

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Viernes, 7 de septiembre de 1934

Núm. 2.736

## PUNTOS DE VISTA

### El conflicto comercial entre Europa y el Japón

La más importante de las novedades ocurridas en la situación económica del Mundo en el curso de los últimos años—con excepción, por supuesto, de la crisis general—, es el enorme desarrollo del comercio japonés. En el período comprendido entre la preguerra y 1932 el Japón ha duplicado el volumen de sus exportaciones. En 1933 el aumento de ellas cobró proporciones sorprendentes. En sólo doce meses el valor de los productos exportados se elevó en un veinte por ciento.

El hecho ha tenido por consecuencia la aparición de un malestar profundo en los principales mercados mundiales. El comercio se dispone a emigrar de los centros industriales de Europa a las ciudades del Japón. La población japonesa, que acusa un crecimiento medio de cerca de un millón de almas por año, encuentra cada vez más trabajo en las industrias de exportación, mientras que los obreros del Lancashire y los de las regiones industriales de Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y otros países pierden el suyo a la par que la industria de Occidente pierde sus mercados.

La industria algodonera es la que da la pauta de la situación. Durante los siete años últimos las exportaciones inglesas de tejidos de algodón disminuyeron exactamente en un cincuenta por ciento. Las de los demás países se vieron reducidas en las mismas proporciones, pero las japonesas aumentaron en un cincuenta por ciento también. Casi todo ese aumento se registró en los años 1932 y 1933. En el distrito del Lancashire—al que tengo el honor de representar en el Parlamento británico—más de la mitad de las hilanderías de algodón ha cerrado sus puertas y el cuarenta por ciento de los obreros de esa industria ha pasado a engrosar las filas de la desocupación. Muchos de esos obreros llevan un año sin trabajar, y algunos incluso dos.

En el mes de octubre último realizó una Conferencia en Mulhouse (Alsacia) la Federación Internacional de Industrias Algodoneras. La rivalidad japonesa fué el tema principal de los debates. Los voceros de todas las naciones representadas—excepto, naturalmente, el del Japón—expusieron sus inquietudes sobre el particular. En las angustiosas condiciones económicas de la actualidad no cabe duda alguna de que la cuestión es una de las razones básicas de la desorganización que el Mundo padece.

Suele creerse que el buen éxito industrial del Japón se debe simplemente a los bajos salarios que allí se pagan a los obreros por largas jornadas de trabajo. Nada más erróneo. Los bajos salarios y la larga jornada de trabajo constituyen uno de los elementos del problema—y un elemento importante, a no dudarlo—, pero hay también otros elementos de importancia no menor. La mayor parte de las instalaciones industriales japonesas son nuevas. Sus métodos de producción, modernos. Sus investigaciones científicas vastas y eficaces. Su equipamiento muy perfeccionado. Los industriales japoneses realizaron considerables beneficios en el curso de años recientes y han destinado gran parte de ellos a la adquisición de la maquinaria más moderna. Las regiones industriales de Europa, en cambio, son viejas, y tropiezan, a veces, con dificultades para adaptarse rápidamente a los nuevos métodos de producción. Faltas a menudo de capital, por consecuencia de los años de explotación con déficit y de las oscilaciones monetarias, aunque quisieran modernizarse no podrían tampoco hacerlo. De ahí que los japoneses ofrezcan, en diversas ramas industriales—de momento, cuando menos—, ventajas técnicas de consideración sobre sus competidores.

Tomemos igualmente como ejemplo lo que ocurre en la industria algodonera. La introducción de máquinas automáticas, auxiliadas por mano de obra femenina a precio bajo, ha reducido grandemente el coste de producción. Una investigación llevada recientemente a efecto por los industriales del Lancashire puso de relieve que la cantidad de tejidos producida por los obreros japoneses se duplicó en los seis años comprendidos entre 1926 y 1932.

En lo que respecta a la calidad de los productos japoneses existen, naturalmente, diferencias de gradación, pero esa calidad no suele ser con frecuencia inferior en nada a la de los artículos europeos similares. En todo caso los consumidores de diversas partes del Mundo los aceptan como bastante buenos, porque hay centenares de miles de personas a quienes la crisis que aqueja a sus países respectivos ha obligado a emplear artículos de calidad inferior a los que estaban acostumbrados a adquirir.

El alto grado de organización de numerosas industrias japonesas no es otro de los factores menos importantes del problema. En el Japón el control de las grandes actividades industriales se encuentra en poder de un número reducido de manos. También al respecto ofrece el algodón un ejemplo notable. La industria entera está organizada en una Federación Algodonera Japonesa. Media docena de firmas dominan la situación y se unen para comprar las materias primas en condiciones favorables. Su cooperación ha permitido introducir mejoras en los métodos de producción. Envían agentes vendedores muy experimentados, que representan a toda la entidad, a abrir nuevos mercados e impulsar los viejos. La rivalidad entre el Japón y las industrias, vagamente organizadas, del Lancashire y de unas cuantas naciones del continente europeo es comparable a la que podría plantearse entre una milicia mal adiestrada y comandada por oficiales subalternos y un ejército profesional bien equipado, bien adiestrado y dirigido por un Estado Mayor habilísimo. Existe en Rusia una organización semejante a la japonesa, pero las ventajas de la acción combinada se ven neutralizadas allí por el hecho de estar sometida la industria a la fiscalización de un partido político y porque falta el estímulo que supone la empresa privada.

Y en esa competencia, tan dura ya, los países europeos se añaden deliberadamente obstáculos al elevar, por medios artificiales, el costo de la vida de sus propios obreros y, en consecuencia, el costo de producción de sus artículos. El Japón disfruta al respecto de una cierta ventaja natural, visto que la base de la alimentación de su pueblo es el arroz, siempre más barato que el trigo, base de la alimentación de los pueblos europeos. Pero hay muchas naciones occidentales que, inspiradas en un estrecho criterio de nacionalismo económico, obligan a sus agricultores a cultivar trigo en vez de otros cereales, y hacen así subir el precio de aquél gracias a unos enormes derechos de importación o unos severos sistemas de cuotas. El resultado de ello es que el precio del trigo en Francia, en Alemania, en Italia, es actualmente el doble o el triple del precio mundial que están en condiciones de fijar los países capaces de

## SINSOMBRERISMO

### HITLER VA A CUBRIRSE

BERLIN.—La crisis de las tiendas de sombreros en Alemania ha venido inquietando desde hace algún tiempo al partido nacionalsocialista. Es probable que esta preocupación tenga sus orígenes en las sugerencias que algún fabricante bien visto en el partido, que se habrá quejado de los estragos que produce la tendencia acusada de no gastar sombrero. Lo cierto es que el partido ha distribuido una circular en la que dice que "todo miembro del partido, miliciano o civil, debe llevar sombrero en todo momento".

Para justificar esta decisión se dice que el "sinsombrerismo" ha dejado sin trabajo en fábricas, talleres y tiendas a unas 120.000 personas, y que es la misión del partido ver que una industria de tanta importancia no se pierda por completo. Se dice que el mismo Hitler, a quien sólo en contadísimas ocasiones se le ha visto con algo en la cabeza, dará el ejemplo a siguiendo el primero en usar sombrero constantemente.

## La Unión de Municipios

La Comisión organizadora de la Unión de Municipios de la provincia de Zaragoza hace pública la siguiente convocatoria:

"De conformidad con lo acordado por la Comisión, y para designar una Comisión representativa que asuma las funciones que el reglamento determina al Consejo, se convoca a todos los Municipios de esta provincia a una asamblea que se celebrará en Zaragoza, en el salón de sesiones de la Diputación provincial, el día 16 del actual, a las diez de la mañana.

Se replica la asistencia de todos los Municipios, para dar la sensación de que la constitución de este organismo de defensa es deseo unánime de toda la provincia.

1 de septiembre de 1934. — Jacinto Longás, alcalde de Tauste. — Bernardo Pérez, secretario de Torralba de Ribota. — Mariano Tomás, secretario de Vierlas.

Asimismo la Comisión organizadora de la Unión de Municipios de la provincia de Teruel hace la siguiente convocatoria:

"De conformidad con lo preceptuado en el reglamento aprobado por la autoridad gubernativa, y para designar el Consejo directivo, se convoca a todos los Municipios de esta provincia a una asamblea que se celebrará en Teruel, en el salón de sesiones de la Diputación provincial, el día 16 del actual, a las diez de la mañana.

Se replica la asistencia de todos los Municipios, para dar la sensación de que la constitución de este organismo de defensa es deseo unánime de toda la provincia.

1 de septiembre de 1934. — La Comisión, Esteban Barceló, alcalde de La Puebla de Híjar. — Félix Tellez, secretario de Híjar. — Manuel Marco, alcalde de Monreal del Campo".

producir más barato, como Canadá y la Argentina. De donde se deduce que el costo de la vida tiene que ser elevado, y los salarios altos, o bien que hay que rebajar el "standart" de vida, lo cual afecta a la capacidad de trabajos de los obreros. El costo de la producción aumenta. El precio de los artículos manufacturados aumenta. El Japón se beneficia así en todos los aspectos. Y en resumidas cuentas los obreros europeos se quedan sin trabajo.

HERBERT SAMUEL

## COMISION TRIGUERA

### Estadística de la producción de trigos

En 1.º de octubre próximo fina el plazo para presentar las declaraciones juradas del trigo recolectado, a fin de formar la estadística de la producción triguera, cuya necesidad es evidente.

Como hasta la fecha han sido pocos los cultivadores de dicho cereal que han cumplido esta obligación impuesta por el decreto de 30 de junio último, relativo a la intervención del mercado de trigos y harinas, se está en el deber de llamar la atención de cuantos no hayan cumplido tal requisito, a fin de que, a la mayor brevedad, presenten en las Alcaldías de los barrios rurales, o en la Secretaría de la Junta, las declaraciones juradas de sus cosechas, como así también deberán presentar las correspondientes aquellos otros que reciban trigo procedente de rentas, aparcerías, etc. De no hacerlo, los perjuicios que se les han de originar serán grandes, y es esto lo que mueve a llamar la atención de cultivadores y poseedores de trigo, para que cuanto antes hagan la declaración que indicamos.

### REGIMEN ACTUAL DE COMPRAVENTAS

Suspendida la vigencia del párrafo segundo del art. 10 del decreto regulador de la intervención en el mercado de trigos, cuyo amparo pudieron realizarse en el término de Zaragoza compraventas por un montante de más de 1.100 vagones en la actual campaña, no cabe ya el previo acuerdo entre vendedor y comprador para partidas determinadas. Los vendedores de trigos tienen que acudir a la Junta a declarar la cantidad que desean se les ponga en venta y los compradores acudir también a la Junta exponiendo sus demandas. Cuando coincidan en precio unas y otras la Junta habrá de formalizar la operación, pagándose en el acto por el comprador la mercancía y expidiéndose la guía correspondiente.

Estas normas, de obligatoriedad absoluta, son las que rigen para las Juntas, y, como consecuencia de la intervención, no es libre la compraventa de trigo.

## TRIGUERAS

### La magna asamblea del día 9

Para tratar del problema de la entrada de los trigos en Cataluña se celebrará el domingo, día 9 de los corrientes, una asamblea de productores de todos los ramos, que tendrá lugar en el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola, a las diez y media de la mañana.

Se ha hecho una activa propaganda entre los agricultores y productores de Aragón, Navarra, Rioja y Valencia, y reina un gran entusiasmo para la asistencia al acto, que demostrará la íntima solidaridad de regiones que no pueden sufrir en silencio medidas altamente perjudiciales para sus intereses. También se ha invitado a los representantes en Cortes por las regiones citadas, habiendo ya contestado algunos adhiriéndose con entusiasmo y prometiendo su asistencia.

Las personas y entidades adheridas, entre otras, son las siguientes: Sindicato Agrícola "Unión Labradora", de Epila.—Sindicato Agrícola Republicano de Villanueva de Gállego.—D. Antonio Morón.—Sociedad de Patronos Panaderos, Zaragoza.—Harinera del Pilar, Zaragoza.—"La Montañesa", Zaragoza.—Sindicato Agrícola "La Confianza", Caspe.—D. Pedro Cativiela, Zaragoza.—Tejidos Metálicos y Molinería, Zaragoza.—Sres. Hernández y Mampel, Zaragoza.—Casino Independiente de Fuentetodos.—Asociación de Labradores de Fraga.—D. Eduardo Bozal, Zaragoza.—D. Victorio Belsué, Alfaro.—Cámara de Comercio, Logroño.—Asociación de Almacenistas del Ramo de Alimentación, Zaragoza.—Sindicato Agrícola Republicano, Castejón de Valdejasa.—Sres. Bednars y Goñi, Zaragoza.—D. Miguel Castiella Santafé, Zaragoza.—D. Sotero Mendizábal, Zaragoza.—Casino Principal, Zaragoza.—Sindicato Agrícola de Híjar.—Asociación de Labradores y Ganaderos del Alto Aragón, Huesca.—La Imperial de Aragón, Zaragoza.—Unión Agraria de Léscera.—Casa Madurga, Zaragoza.—Caja Rural de Crédito de Maella.—Sindicato Agrícola de Calasanz.—Sindicato Agrícola de Lecifena.—Colegio de Agentes Comerciales de Logroño.—Sociedad de Sastres "La Confianza", Zaragoza.—Sindicato Triguero de Esquedas.—Sindicato de Riegos del Río Alhama, Alfaro.—Sindicato Agrario Republicano, Alagón.—Ayuntamiento de La Joyosa.—Sindicato Agrícola de San Mateo.—Asociación Patronal de Librería y Papelería, Zaragoza.—Sociedad de Maestros Albañiles, Zaragoza.—Harinas Soláns, Zaragoza.—"Diario de Navarra", Pamplona.—Asociación de Fincas Rústicas, Huesca.—Comunidad de Labradores, Santo Domingo de la Calzada.—Junta de Contratación de Trigo, Tamarite.—Asociación de Fabricantes de Harinas, Navarra.—Sindicato Agrícola, Urrea de Gaén.—Ayuntamiento de Pina.—Colegio de Agentes Comerciales, Zaragoza.—José Castillo, Cortes.—Defensa Mercantil, Haro.—Sociedad de Corralizas, Artajona.—Colegio de Agentes Comerciales, Teruel.—Sindicato Católico Agrario, Magallón.—Sindicato Agrícola de Los Fayos.—Sindicato Agrícola de Barbastro.—Colegio de Agentes Comerciales, Huesca.—Asociación Electricistas, Zaragoza.—Asociación de Fabricantes de Tejidos, Zaragoza.—Sociedad de Maestros Peluqueros, Zaragoza.—Patronal de Artes Gráficas, Zaragoza.—Ajuria, S. A., Zaragoza.—D. Enrique Miret, Zaragoza.—Federación Patronal Hotelería, Zaragoza, y otras.

Las tarjetas para asistir al acto se pueden obtener, a partir de hoy, en la Sociedad Económica Aragonesa, Asociación de Labradores, Sindicato Central de Aragón, Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas, Colegio de Agentes Comerciales, y en la secretaría del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

La Comisión encargada de la organización de la asamblea invita a todos los aragoneses que sientan los problemas de su región al magno acto del próximo domingo, día 9 de septiembre.



# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

#### EL FUENTE SOBRE EL FERROCARRIL, EN LA GRAN VIA

Sigue con la misma lentitud deses- perante la obra de ampliación del puente sobre el ferrocarril en la Gran Via.

Aún está sin levantar el muro que, precisamente, ha de limitar la zona más concurrida de la Feria, evitando algún doloroso accidente.

Estamos en la primera quincena de septiembre; pronto vendrán los feriantes, dispuestos a emplazar sus garras en aquella zona, y las obras no estarán terminadas.

El contratista de las mismas prometió al alcalde que antes del Pilar daría fin a la ampliación. No sabemos con qué anterioridad lo estarán. Puede ser que horas antes del primer chupinazo. Y aun así lo ponemos en duda.

Si los vecinos de aquella zona vienen en afán de las brigadas, trabajando en el pronto término de una obra que pronto querrá hacerle competencia a las famosas del Pilar, las demoras tendrían una disculpa. Pero es que ni los vecinos ni los transeúntes ven allí, donde todavía está a ras de tierra el murete de la zanja del ferrocarril, algún que otro obrero. Nosotros no hemos visto más que uno o dos, que no creemos terminen en un mes, ni en un año, lo que, aparentemente, falta que hacer.

Sea éste un ruego más a la Alcaldía para que insista cerca de aquellos a quienes la obra compete para que se termine inmediatamente.

Lo que con esto ocurre no tiene calificación.

#### LA HIGIENE PUBLICA Y LAS CALLES SECUNDARIAS

Con frecuencia recibimos cartas o manifestaciones verbales acerca del estado de la higiene pública. Las calles no principales están descuidadas de limpieza. Se amontonan en ellas basuras que no se recogen. Falta de vigilancia en dichas zonas, los vecinos ven cómo la suciedad prospera y pone en peligro la salud pública.

Hoy llega a nosotros una queja de los vecinos de la calle de Valenzuela (antes Morería), en la que hacen referencia al callejón que une dicha calle con la plaza de Salamero. "Resultado insostenible—dicen nuestros comunicantes—transitar por dicho callejón adyacente a la calle de Valenzuela, porque en él se acumulan basuras y pasan días y más días sin que se realice la debida limpieza."

Petición justa la de que esto se evite y se cumpla el servicio necesario que debe llevar a cabo el Ayuntamiento, atendiendo a los vecinos y evitando posibles complicaciones en la higiene pública.

No sólo las calles principales deben entrar en el radio de acción del servicio de limpieza. Todas las calles, la ciudad entera, es merecedora de que se le atienda con la misma consecuencia.

Por esto creemos serán evitadas estas reclamaciones de los vecinos y atendidas las peticiones de una minuciosa intensificación en la limpieza de las calles de la ciudad.

## EL SUCESO DE AYER

### Dos hombres que jugaban a la baraja en una taberna riñeron y se apuñalaron, hiriéndose de gravedad

POR UNOS CENTIMOS LLEGAN A LA AGRESION

Ayer, a las cinco y media de la tarde, se encontraban jugando en una taberna de la calle del Cerezo, número 72, Mariano Briega Orós, de 51 años de edad, soltero, con domicilio en la calle de Borja, núm. 59, y Manuel Cambra Zabal, de 64 años, casado, el cual, si bien en la referencia oficial figura como domiciliado en la calle de Portugal, número 14, es lo cierto que está asilado en la Casa Amparo.

Cuando llevaban jugando a los naipes varias horas, surgió la disputa entre ambos respecto a una jugada en la que se ventaban unos céntimos de ganancia.

Los dos individuos se acaloraron en la discusión, hasta el extremo de blandir sendas navajas y acometerse bárbaramente.

La escena fué presenciada por la dueña de la taberna, su hija y un parroquiano, los que, por el ímpetu de los que reñían y ante el peligro de resultar heridos, casi no se atrevieron a separarlos.

Rodando por el suelo Mariano y Manuel asestáronse varias cuchilladas, viéndose muy pronto empapados en sangre.

Numeroso público del que pasaba por la calle del Cerezo se estacionó frente a la taberna, teatro de la tragedia.

Heridos los contendientes y en gravísimo estado fueron trasladados rápidamente: Mariano Briega al Hospital provincial, y Manuel Cambra a la Casa Amparo.

#### EN GRAVISIMO ESTADO

En el Hospital provincial fué curado Mariano Briega por el doctor Lafiguera e instalado después en la Sala de San Cosme.

El juez de guardia, instruyendo el correspondiente atestado, tomó declaración al herido.

El herido sufrió frecuentes desmayos durante su declaración, siendo preciso administrarle varias inyecciones para restablecer su ánimo.

Según el parte facultativo, Mariano presenta una herida incisa en la región mastoidea, que atraviesa la región cervical izquierda, región maleolar del mismo lado por su parte inferior, para terminar en la región geniana. Sufre intensa hemorragia por probable sección de la yugular externa. Pronóstico grave.

#### OTRO HERIDO GRAVE.—EL ALCALDE SE INTERESA POR SU ESTADO

Como decimos, Manuel Cambra fué trasladado a la Casa Amparo, donde está asilado.

Desde el benéfico establecimiento se cursó aviso telefónico a la Casa de Socorro, de donde salió una ambulancia para recoger al herido.

La noticia del suceso llegó al alcalde, señor López de Gera, el cual se personó inmediatamente en la

Casa Amparo, interesándose por el estado del herido.

También se personaron en la misma el concejal delegado y el doctor Cabanillas, médico del establecimiento.

Trasladado el herido a la Casa de Socorro fué curado por el médico señor Vals y practicante señor Martínez, quienes apreciaron las siguientes lesiones: Herida punzante en la región precordial, que interesa la pleura, con neumotórax y herida punzante en la región axilar izquierda, sin interesar órganos. Pronóstico grave.

El herido quedó hospitalizado en la Casa de Socorro, acompañándole sus tres hijos.

Acudió a la Casa de Socorro el médico del Amparo y en diversas ocasiones el alcalde llamó por teléfono interesándose por el herido.

#### ACTUACIONES JUDICIALES Y DE LA POLICIA

La noticia del suceso llegó a una pareja de Seguridad que se presentó en público, agolpado frente a la taberna, agolpado frente a la ta-

berna, comentaba la horrible lucha que dejamos transcrita.

Uno de los heridos había sido trasladado al Hospital y del otro se decía que había huido, refugiándose en el Amparo.

La verdad era que había sido trasladado a dicho establecimiento por estar asilado en el mismo.

También intervino un agente de Policía, que practicó las consiguientes diligencias.

A Manuel le fué ocupada una navaja ensangrentada, de la que se hizo entrega en Comisaría.

El juez de guardia se presentó en el lugar del suceso, practicando una inspección ocular y tomando declaración a los testigos.

Después, como ya hemos dicho, tomó declaración a los protagonistas del suceso.

### DR. CAMPERA

Del Hospital Necker de Paris  
RINON  
VIAS URINARIAS  
INDEPENDENCIA, núm. 20 (porchse)

## UNA DELICADA CUISION

### Telegrama a Companys y carta a un maestro

#### UN RUEGO

Fuimos visitados por una numerosa comisión de personas firmantes del telegrama y de la carta que insertamos a continuación.

Los visitantes nos rogaron que publicásemos aquellos textos. Que son los siguientes:

#### TELEGRAMA DIRIGIDO AL PRESIDENTE DE LA GENERALIDAD

"Setecientos zaragozanos, indignados expulsión indecorosa de catalanes en Castejón Monegros, protestan y reclaman de autoridades castigo culpables. Confiamos que acción tan reprochable no se repita en tierra aragonesa en nombre hidalguía y tradición nuestra tierra. Salúdale en nombre de todos.—Manuel Lázaro".

#### CARTA DIRIGIDA AL MAESTRO DE CASTEJON DE MONEGROS

"Zaragoza, 6 septiembre de 1934. Sr. D. Enrique Ezquerro. Maestro nacional. Castejón de Monegros.

Muy señor nuestro: A su debido tiempo recibimos en esta localidad la información de que un grupo de señores "catalanes" fué arrojado del pueblo o pueblos de nuestra provincia en circunstancias un tanto extraordinarias. Hoy, y por información leída en el diario "Heraldo de Aragón", en su página 9, vemos cómo un grupo de "maestros nacionales", entre los cuales se cuenta usted, son los encargados de soliviantar los ánimos de nuestros campesinos azuzándoles a una guerra comercial, preludio, a nuestro juicio, de guerra civil entre españoles.

Y, francamente, no podemos silenciar lo acaecido, puesto que al hacerlo así significaría hacernos cómplices de una acción que, por lo villana, no es digna de aragoneses. Tenemos entendido, señor nuestro, que estos "catalanes" se personaron, en uso de un derecho muy legítimo, en ese pueblo, y después de abonar los derechos propios de la caza y después de pagar asimismo los derechos de hospedaje fueron expulsados del pueblo entre insultos propios de gentes a quienes con mentiras se solivianta en contra de los

catalanes. Nosotros ignoramos de qué partido o fracción política son los catalanes expulsados de ese pueblo (ni nos interesa). Lo que no ignoramos es que las reglas más elementales de cortesía, que un "maestro" no debe ignorar y que nuestros campesinos conocen y aplican diariamente a pesar de la infame campaña de algunos, obligan a respetar como huésped y, por tanto intangible, a todo aquel que se persone en nuestra región en son de paz.

Y esta tradición ustedes han logrado romperla, y ello nos obliga, bien a pesar nuestro, a dirigirnos a usted como único responsable de lo acaecido para decirle que usted no es digno de desempeñar en nuestra región las augustas funciones de educador de nuestros hijos; para significarle asimismo que no es la defensa del trigo monegrino lo que inspira su actitud tan poco noble y tan poco digna, sino que usted se mueve al compás de una campaña en contra de un sector político de izquierdas que, por serlo, se halla en contraposición con el ideal político que usted sustenta.

No se debe engañar a los buenas gentes de nuestra provincia. Como "maestro" y como "leader" de determinada fracción política no debía usted ignorar que en Cataluña "se vende el trigo al precio de tasa y se abarata el pan y se persigue al acaparador"; tal como lo demuestran

## LA POLITICA LOCAL

CIRCULO REPUBLICANO RADICAL.—CONFERENCIA DEL DOCTOR OLIVER

Mañana, sábado, a las diez de la noche, en los salones de este Centro, dará una conferencia el ilustre doctor don Francisco Oliver Rubio, que disertará sobre el tema "Genio y figura".

## LA VIDA SOCIAL

F. E. A. F. — (U. G. T.) — ASOCIACION DE AUXILIARES DE FARMACIA (SECCION DE ARAGON)

A todos los auxiliares de Farmacia.—Por la presente se convoca a todos los compañeros a la asamblea general que se celebrará hoy, día 7 de los corrientes, en nuestro domicilio social (Estébanes, 2, principal izquierda), bajo el siguiente orden del día:

- 1.º Nombramiento de mesa de discusión.
- 2.º Lectura y aprobación del acta anterior, si procede.
- 3.º Gestiones de la Directiva.
- 4.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Por el interés que encierra la celebración de la asamblea general que se cita rogamos con el mayor interés la asistencia de todos los compañeros.—La Directiva.

las declaraciones de algunos señores ministros. Valdría más que puestos a mezclarse en política los señores maestros lo hiciesen esgrimiendo como argumentos la verdad y laborando sinceramente por el bienestar de los humildes.

Pero, en fin, el mal está causado. Nada quedará de la legendaria hospitalidad aragonesa si les dejamos obrar a ustedes. Nada quedará de la hombría recia de esta tierra si un pueblo instigado "por su maestro nacional" se atreve a expulsar, en proyección de que tenemos idea, a dignos forasteros. Y pronto podrán cerrar sus puertas los dignos industriales hoteleros de la provincia, puesto que en la Prensa se divulga que nuestros huéspedes son arrojados de este suelo por hombres extraviados que escucharon propagandas de funcionarios públicos inspiradas en la más baja política y en lo más ruin del pensamiento.

Claro que esta carta a usted dirigida será enviada, con igual fecha, a la Prensa diaria aunque sólo sea en reivindicación del buen nombre de nuestra región que usted pisoteó.

Con este motivo quedamos de usted ss. ss., Manuel Lázaro, Juan Blanco Velilla, Mario Gracieta, Francisco Abadía, Miguel Barrabés, Francisco Arrudi, Lorenzo Montes, Pedro Mateo, Agustín Gracia, Tomás Cabronero, Guillermo Redondo y siguen 700 firmantes.—P. O., Manuel Lázaro".

¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL? DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

## ALAGON

### GRAN ACONTECIMIENTO TAURINO

El próximo día 8.—Cuatro novillos de D. Pedro Sánchez (Salamanca), para las señoritas toreras

### HERMANAS PALMENO

Día 9.—Cuatro hermosos novillos de Fernando Navarro, para

### José Las Heras y Manuel Vallespín

### ¡TOROS! Gran acontecimiento taurino en EJEJA DE LOS CABALLEROS ¡TOROS!

los días 9, 10 y 11 de septiembre

### DIA 9 Cuatro novillos para las Hermanas Palmeño Belleza y Arte! Va or!

### GRAN CORRIDA DE TOROS.—Cuatro hermosos toros de ALBACER CAJA para DIA 10 Francisco Royo "LAGARTITO" y FLORENTINO BALLESTEROS

### DIA 11 Cuatro novillos escogidos de la ganadería de Contreras para CIRUJEDA y CESTER

### ¡AFICIONADOS! A EJEJA DE LOS CABALLEROS a saborear el arte y reconocido valor de los CUATRO ASES de la baraja taurina



# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## INFORMACIONES DE ACTUALIDAD

### Situación actual y propósitos para el futuro de los partidos políticos nacionales

**La división y las posibles uniones de los distintos grupos de izquierda.-Posición personal de los señores Martínez Barrio y Sánchez Román.-Reunión interesante Un manifiesto inédito y unas visitas malogradas**

Hemos tratado de situar, en sus justos términos, la posición y las posibilidades del Gobierno Samper al mediar el interregno parlamentario y enfocar la segunda mitad del período estival que ha de llevar a la reanudación de las sesiones, y, coincidiendo con ellas, a la posible sucesión de episodios y acontecimientos políticos de gran importancia. Parece interesante hacer al mismo tiempo alguna exploración acerca de la actitud y propósitos de los partidos políticos.

En ese sentido no creemos desdeñable el conocimiento, hasta donde sea posible, de los propósitos y planes que cada sector tenga para entonces. Empezaremos por las izquierdas. No en vano son los que actualmente desarrollan una mayor actividad. Hay que separar, al hablar de las izquierdas, por su propio volumen y su situación, totalmente unilateral, el partido socialista. Ya le tocará su turno. Vaya ahora, por delante, lo que se refiere a las izquierdas republicanas.

Se habla mucho, estos días, de la formación de un partido único. Para ello hay que reunir las distintas ramas que tuvieron contorno propio al llegar la República y las que nacieron después, al producirse disensiones y desgajamientos de todos conocidos. Los grupos son estos: Acción Republicana, que dirige el ex-presidente del Consejo señor Azaña; Partido Radical-Socialista, que, sobre las primitivas bases y conservando la denominación inicial, se agrupa actualmente alrededor del exministro señor Gordón Ordás; Radical-Socialista Independiente, que tiene como figuras visibles a don Juan Botella Asensi y a don Eduardo Ortega y Gasset; Partido Federal, con dos ramas: una que preside el señor Franchy Roca y otra que tiene a su frente al señor Pi; Partido Radical Demócrata, que procede de la disidencia del señor Martínez Barrio en las huestes radicales; Partido Nacional Republicano, que ha sido recientemente organizado y puesto en actividad para secundar las inspiraciones del ilustre juriscónsulto señor Sánchez Román, y la Orga, del exministro señor Casares Quiroga.

Deliberadamente omitidos en esta enumeración de partidos de izquierda al Republicano Conservador que acaudilla el señor Maura, porque, aunque en sus actuaciones últimas haya figurado en alianza e identificación con aquellos otros grupos, es, cuando menos de nombre, una fuerza de derecha, y no entraría en fusiones oficiales para una formación netamente izquierdista.

Son, pues, salvo que involuntariamente se nos vaya alguno de la memoria, nueve partidos de izquierda.

¿Van a formar todos en la concentración? Parece que no. De hecho ya se había hecho una coyunda con los partidos de Acción Republicana, Radical-Socialista Independiente, la organización galleguista del señor Casares y una rama federal. Se hizo, con sus escasas representaciones en las Cortes, la minoría de izquierda republicana, y más tarde, como se recordará, se llegó a la creación del partido con la desaparición de los cuatro ramas de las nueve que dejamos registradas. ¿Y las otras cinco?

Ahora se habla de nuevas uniones. Y se discute la forma. ¿Como esa otra, con eliminación de las antiguas denominaciones y aportación absoluta de Directivas, Comités, afiliados, etc., esto es, borrando totalmente las líneas divisorias que siluetean cada grupo, o conservando cada partido su propia personalidad y contenido, para hacer simplemente una unión accidental y condicionada de fuerzas para una actuación previamente concertada? Este punto es, a lo que parece, motivo de grandes discusiones. Persona muy enterada de las actividades de estos grupos nos ha dicho, en relación con ese aspecto fundamental de la cuestión:

—Hay dos personalidades muy caracterizadas que no quieren en manera alguna el partido único: don Diego Martínez Barrio y don Felipe Sánchez Román.

Las razones que les impulsan a adoptar esta postura son distintas, pero la coincidencia en tal extremo es completa. El jefe del nuevo grupo Radical Demócrata no quiere difuminar en una organización general un partido que espera ha de convertirse en sus manos en una de las fuerzas políticas más consistentes y de ma-

yor porvenir dentro de la República. Empieza por tener, a la hora presente, a pesar de lo reciente del alumbramiento de su agrupación, una minoría parlamentaria que casi duplica en número a los representantes de las otras fuerzas republicanas de izquierda. Tiene la confianza de que en unas Cortes futuras esa representación parlamentaria que acaudilla se verá notablemente ensanchada. La fe del señor Martínez Barrio en que su partido llegue a ocupar por entero la zona, en volumen y en prestigio, que ocupara, antes de la separación de él y sus amigos, el histórico Partido Radical, es absoluta, ciega. Es natural que no quiera diluir todo esto en una comunidad de tipo más amplio, donde se pierdan los contornos de cada núcleo participante. Por eso es decidido partidario de la simple concentración de fuerzas a base del mantenimiento de la personalidad y existencia presente de cada una de ellas.

—¿Y el señor Sánchez Román?—preguntamos.

—Parece que piensa lo mismo, aunque por otras razones. En primer lugar ha fundado el Partido Nacional Republicano porque creía que ninguno de los que actuaban anteriormente llenaba, ni por su programa ni por su actuación, las necesidades y cometidos de una verdadera organización republicana de izquierdas. En segundo término, mantiene—esto es notorio—puntos de vista muy distantes a los de otros jefes de la izquierda en cuanto a determinados problemas y aspectos sustanciales de la política nacional. La reforma agraria, la legislación social, las relaciones políticas con el socialismo, el problema de la enseñanza y muy destacadamente todo cuanto se refiere a la implantación y desarrollo de los regímenes de autonomía, tienen en el ánimo y en el pensamiento del señor Sánchez Román concepciones distintas a las que sustenta, por ejemplo, don Manuel Azaña. El ilustre tratadista de Derecho estima que hay puntos fundamentales de actividad común y que deben llevarse a cabo en una unión de fuerzas. Pero no cree en la posibilidad de un programa completo y perfectamente aquilatado que logre la conciliación de postulados y apreciaciones que hoy, en el índice de los distintos grupos izquierdistas, están tratados de muy diferente manera.

—¿Hay algo de cierto en esa eliminación del señor Azaña en un partido único de izquierdas?

—No. Lo que pasa es que el señor Azaña preside el grupo en que ya se unieron cuatro partidos y que se hizo sobre la base de una fusión absoluta, con desaparición de las antiguas formaciones, y como su criterio es contrario a las concentraciones en la forma propugnada por estos otros jefes es posible que se llegue a esta unión sin contar con él. Pero no se trataría de una exclusión personal, sino de la fuerza total que hoy dirige.

Las manifestaciones anteriores, cuyo autor no estamos autorizados a descubrir, sintetizan la realidad de la situación. No hay todavía unión en las izquierdas, ni parece que se vaya hacia el partido único. Es muy probable que en plazo inmediato se celebre una reunión muy interesante. ¿Saldrá de ella la fusión? ¿Será como la apetecen y defienden los señores Martínez Barrio y Sánchez Román? Poco falta para verlo.

Todo esto puede servir de explicación a la ausencia de aquel manifiesto que se anunció en Madrid a bombo y platillo y que no llegó a aparecer. Para haberlo lanzado era preciso que existiese el órgano impulsor, y el órgano no ha nacido todavía. También puede explicarse ahora el carácter y resultado de tres visitas a Palacio—dos del señor Maura y una del señor Martínez Barrio—que, por una parte, fueron considerados con observancia escrupulosa de ciertos deberes, y por otra, carecían de aquella representación ya legalizada que les hubiese prestado mayor categoría.

En una próxima impresión o reportaje nos ocuparemos de la situación, azares y perspectivas de las fuerzas de derecha, que no son, realmente, mucho más rosadas y halagüeñas que estas que hemos intentado describir de las izquierdas republicanas españolas.

FRANCISCO CASARES

## LA CONTINUA TRAGEDIA DE LOS PASOS A NIVEL

### Una solución conveniente y un remedio para el paro obrero

El Automóvil Club de Cataluña, secundado por otros Automóviles Club de España (entre ellos el Automóvil Club Aragonés), se han dirigido a la Junta Nacional que debe ocuparse del paro obrero, proponiendo como solución para aminorarlo la sustitución de todos los pasos a nivel por pasos superiores o inferiores.

Apoya su propuesta en una exposición que dirigió en 22 de febrero último al excelentísimo señor presidente del Consejo, en la que apreciaba el importe de la obra en 450 millones de pesetas, de las cuales deberían satisfacer un 25 por 100 las Compañías de ferrocarriles, como importe de la capitalización de los gastos que para ellas representan las guarderías que se suprimirían y, suponiendo que la obra durara cuatro años, permitiría dar ocupación a unos 30.000 obreros, los cuales, a su vez, con sus compras, vendrían a ejercer una repercusión favorable en los obreros parados de las industrias de transformación. El importe de la obra, aunque parezca elevado de momento, no representaría una agravación en los gastos de los sucesivos presupuestos porque, aunque no se admita más que un aumento anual de 5 por 100—que sin duda sería mayor gracias a esta mejora—en el número de automóviles en circulación bastaría destinar una parte del aumento que en las recaudaciones de Patente Nacional y Monopolio de Petróleos se produciría para atender al servicio por interés y amortización en 20 años de la Deuda que debería emitirse para llevar a ejecución el proyecto.

Esta solución es la única verdaderamente absoluta para evitar los accidentes, pues cualquiera otra que se adopte no lograría impedir las imprudencias, y sólo tendría como finalidad la de descargar de las responsabilidades directa y subsidiaria a las Compañías de ferrocarriles.

Suprimidos los cruces queda descartada la posibilidad de cometer imprudencias y, por consiguiente, evitados los accidentes. Además el gasto, aunque algo elevado, es definitivo y queda suprimido todo gasto ulterior, mientras que todas las otras soluciones representarían dispendios continuos más o menos grandes.

Terminan la petición sentando las siguientes conclusiones:

Primera. Que la obra tiene un aspecto humanitario y otro económico. El primero porque habrá de proporcionar un prestigio a la nación y una ayuda a la clase obrera, y el segundo porque, por estimular el desarrollo del turismo y el aumento de la circulación, han de ser fuentes de riqueza.

Segunda. Hallándose los pasos a nivel esparcidos por toda la nación sus beneficios se repartirían por todas las regiones sin necesidad de traslado de obreros de una a otra, y vendrían en auxilio de todos los perjudicados por el paro obrero.

Tercera. Por la clase de trabajo los más directamente beneficiados serían los obreros no calificados, y por repercusión llegaría el beneficio a los obreros de oficio determinado.

Cuarta. La casi totalidad de las sumas empleadas, seguramente más del 80 por 100, sería repartida en jornales, que es la finalidad que se debe perseguir en un auxilio de esta naturaleza; y

Quinta. Que por tratarse de obras aisladas e independientes una de otra podrían suspenderse cuando por cualquier causa fuera necesario, sin perjuicio para la obra ya hecha, con solo terminar las que estuviesen en ejecución.

## POR UNA IMPRUDENCIA

### Murió instantáneamente al dispararse una escopeta

En la finca denominada Mas del "Pájaro", en Sástago, de la que es propietario el vecino Manuel Ramón Fandos, ocurrió un sensible accidente que costó la vida a un muchacho residente en dicha casa de campo, la que dista siete kilómetros del pueblo.

El joven de 13 años de edad Joaquín Ramón Ainsa manipulaba con una escopeta en defectuoso estado, la que se disparó, recibiendo la carga en el pecho, y falleciendo casi instantáneamente.

En el lugar del suceso se presentó el Juzgado, que ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito municipal.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### Resolución del concursillo de Zaragoza

En la "Gaceta del 5 del actual, en vista de la reclamación de don Plácido Sebastián Sanz, sobre los señores Ramírez, Orta y Bermejo, se dispone:

1.º Que se confirme la O. de la Dirección General de Primera Enseñanza de 3 de julio último, que resuelve los concursillos de Zaragoza.

2.º Se aclara taxativamente que en modo alguno se altere por dicha disposición lo dispuesto en el párrafo segundo de la O. de 21 de marzo para discernir las condiciones de preferencia a efectos de concursillos.

3.º Por el Consejo local de Primera Enseñanza de Zaragoza se procederá a la revisión urgente de las propuestas hechas en virtud de concursillo, adjudicándose a D. Plácido Sebastián y a los demás comprendidos en los párrafos 3.º y 7.º de la atudida disposición, así como también a doña Severiana Ildefonsa Duchá Jiménez, incluida en este último

apartado por O. 25 julio, en concurrencia con los maestros comprendidos en el párrafo 1.º de la disposición de 3 de julio ya citada, las escuelas que por el expediente sin nota desfavorable y números más bajos en el escalafón les corresponden con arreglo a lo determinado en el párrafo 2.º de la O. 21 de marzo.

## AVISO

A la presentación del ticket número 18.427 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de agosto.

**Fabril Manufactura del Vestido**

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920-1052

Entregamos tickets para el mes de septiembre.



**URALITA DRENA** Sanitarios  
Tubos  
Sucursal: Jaime I, 43 - Teléfono 4103

## Farmacia Robredo

Paseo de Sagasta 13-Teléfono 4149

En la presente semana, servicio permanente

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado



# EL CONSEJO DE MINISTROS

## LOS MINISTROS SE REUNEN

MADRID.—En la Presidencia se celebró la anunciada reunión ministerial, que comenzó a las diez de la mañana y terminó poco después de la una y media de la tarde.

## NO HICIERON MANIFESTACIONES

Los ministros, al salir del Consejo, no hicieron manifestación alguna a los periodistas.

El jefe del Gobierno manifestó a los periodistas que no tenía nada que decirles.

## LA NOTA OFICIOSA

Del Consejo de ministros se facilitó la siguiente nota oficiosa:

«A las diez de esta mañana se han reunido los ministros en Consejo. El señor Samper informó a sus compañeros de los términos tratados en sus recientes conversaciones con el alto comisario de España en Marruecos a propósito del viaje del señor Rico Avello a Madrid.

El titular de Gobernación dió cuenta del estado del orden público, que es normal, y del fracaso de ciertos manejos perturbadores, yugulados antes de que estallaran por las medidas de previsión adoptadas por el Gobierno, el que está dispuesto, por otra parte, a reprimir con la necesaria energía todo propósito insensato de alteración de la paz ciudadana.

Los ministros deliberaron largamente sobre algunos temas de índole económica, trazándose en principio directrices que serán objeto de detenido estudio en próximas discusiones, y después de ocuparse brevemente de presupuestos los ministros despacharon algunos asuntos de trámite, entre los que figuran dos decretos de Instrucción Pública, aprobando proyectos para la construcción de edificios de nueva planta con destino a escuelas unitarias y graduadas, respectivamente, en Zamora (capital) y Villanueva del Arzobispo (Jaén).

## AMPLIACION DEL CONSEJO. — EL PLEITO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

MADRID.—El Consejo de hoy fué muy breve. Algunos ministros abandonaron Madrid en las primeras horas de la noche, entre ellos el señor Guerra del Río.

El ministro de la Gobernación, señor Salazar Alonso, informó a sus compañeros del estado en que se encuentra el asunto planteado entre el Gobierno y los Ayuntamientos vascos.

Dijo que había adoptado las medidas necesarias para cortar enérgica y rápidamente los nuevos sucesos, si se produjeran.

Algunos ministros apuntaron la posibilidad de que mañana dimitieran todos los Ayuntamientos vascos.

El señor Salazar Alonso contestó que todavía no se ha consumado el hecho, pero en el caso de que la dimisión colectiva se realizara, el Ministerio de la Gobernación tiene también previstas las disposiciones a adoptar para que la vida municipal del País vasco no quede paralizada.

## CONFLICTOS QUE CONSTITUYEN UNA CADENA DE SUCESOS REVOLUCIONARIOS

Añadió el señor Salazar Alonso que estaba prevenido para el caso de que el domingo se planteara en Madrid una huelga general en virtud de sus disposiciones.

«Todo servicio —dijo— de cualquier orden que sea, quedará perfectamente atendido. El Gobierno en general y el ministro de la Gobernación en particular, estiman que el conflicto catalán, primero, y el vasco, después, así como una serie de huelgas proyectadas, constituyen una cadena de sucesos revolucionarios que debe cortarse enérgicamente.

## EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ

La mayor parte del Consejo se de-

## Se trató de la oportunidad para el planteamiento de la crisis

La mayoría de los ministros son partidarios de no presentarse al Parlamento.—La crisis se producirá a fines de mes.—Se reprimirá con la necesaria energía todo propósito de alteración de la paz ciudadana.—El pleito vasco, el estudio de los presupuestos y el traslado de los restos de Galán y García Hernández

dicó a tratar del traslado de los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

El señor Samper, que tiene la confianza del Gobierno para tratar en el asunto, dió cuenta a sus compañeros del programa de actos a realizar con motivo del traslado de los restos y la serie de obras que se realizarán para enterrarlos en la Puerta de Alcalá.

Cree el Gobierno que en estas obras se empleará bastante tiempo, pues hay que construir hasta los sarcófagos.

Se acordó proponer a la Comisión el aplazamiento del traslado, por tiempo que no puede determinarse todavía, pero que seguramente será dentro de este mes.

El Gobierno tiene gran empeño en que los actos a realizar tengan una solemnidad sin precedentes.

Se propone costear las insignias de la Gran Cruz laureada de San Fernando para el capitán Galán, imponiéndola al féretro, bien marchando un ministro a Huesca en representación del Gobierno, o cuando se haga el traslado de los restos a Madrid.

## OPORTUNIDAD PARA EL PLANTEAMIENTO DE LA CRISIS

Se habló también de la situación política, dibujándose dos tendencias respecto a la posible solución. Una, minoritaria, que tiende a que este Gobierno se presente a las Cortes y dé cuenta de su actuación durante el verano, así como de la aplicación que ha hecho de la confianza que recibió de la mayoría parlamentaria.

Los ministros que sustentan esta opinión creen que el Gobierno seguirá contando con todos los votos de las diversas minorías que han constituido la mayoría gobernante.

La otra tendencia, mayoritaria, tiende a que el Gobierno se presente al Parlamento.

En uno de los próximos Consejos se tratará de esta cuestión, dedicándole íntegramente a decidir cuándo debe plantearse la crisis.

La impresión que ha podido obtenerse de varios ministros es que la crisis se producirá a fines de este mes, antes de la reapertura de las Cortes.

## NO SE TRATO DE LAS NEGOCIACIONES CON EL VATICANO

Los periodistas hablaron con el ministro de Estado, quien manifestó que en el Consejo de hoy no había continuado su informe sobre las negociaciones con el Vaticano, por falta material de tiempo.

«Sólo hablé —agregó— de las líneas generales del presupuesto de Estado.

Terminó diciendo el señor Pita Romero que en el Consejo del martes proseguirá su información detallada sobre las negociaciones que ha realizado en Roma.

## FUE COMENTADA LA AUSENCIA DE UN MINISTRO

MADRID.—Ha sido muy comentado el hecho de que el ministro de Agricultura, no obstante encontrarse en Madrid, no haya asistido al Consejo de ministros celebrado esta mañana.

## INFORMACION FACILITADA POR EL SEÑOR SAMPER

MADRID.—El jefe del Gobierno, en su conversación con los periodistas, les dijo que el Consejo de esta

mañana fué breve porque no había asuntos para despachar.

«Ha sido —agregó— un cambio de impresiones sobre diversos problemas, pero sin llegar a entablar discusión alguna.

Hemos estado hablando de la política en Marruecos, en vista del informe facilitado por el señor Rico Avello, de cuestiones de Obras Públicas y de otros temas, pero no abordamos el de la crisis —añadió sonriendo—. Esta puede producirse en cualquier momento.

No crean —continuó diciendo— que nos hemos quedado solos los ministros radicales después del Consejo, para tratar de esta cuestión. Nos reunimos porque necesitábamos hablar de nuestra participación en el próximo homenaje al señor Lerroux. Ha sido abierta una suscripción a la cual hemos de contribuir. Además obsequiaremos al señor Lerroux con un banquete, en fecha que él mismo señalará.

Uno de los periodistas preguntó al señor Samper si habían tratado de temas relacionados con el orden público.

«Siempre se habla en los Consejos —contestó— de estas cuestiones. Hoy nos habló el señor Salazar Alonso de los propósitos que existían de huelga general, cuyos temores están ya disipados. No sabemos si volverán a reproducirse, pero en este caso, el ministro de la Gobernación nos ha asegurado que tiene tomadas todas las previsiones.

Respecto al conflicto de las Vascongadas, el Gobierno ha creído llegado el momento de proceder enérgicamente, cesando en sus contemplaciones y cortar radicalmente ese estado de rebelión. El Gobierno ha procedido con toda prudencia, acordando agotar los procedimientos de templanza.

Tengo la seguridad —agregó— de que si la opinión nos censura no será precisamente porque hayamos sido un Gobierno feroz, sino por todo lo contrario.

Los periodistas insistieron sobre la fecha en que ha de efectuarse el traslado de los restos de los capitanes Galán y García Hernández.

Como ya participé esta mañana a uno de los comisionados —dijo el jefe del Gobierno— no hay posibilidad de que el traslado se efectúe el día 15. Falta tiempo para la preparación del acto, si ha de tener la brillantez que queremos darle.

Además —agregó— se precisa contar con el señor Alba, ya que los parlamentarios deben tener principal participación en el homenaje. Precisaré designar una comisión de diputados que vaya a Huesca para hacerse cargo de los restos y la representación que se hallará presente en la escalinata de las Cortes, cuando tenga lugar el desfile de la comitiva ante el Parlamento. Para todo eso hay que contar con los grupos parlamentarios y conocer cuáles deben intervenir.

He conferenciado con el señor Alba, que se encuentra en París. Cree, como yo, que el traslado no puede verificarse antes de octubre. Espero que regrese a mediados del mes. Hasta entonces no podrá hacerse nada cerca de los parlamentarios, pues ahora se hallan todos ausentes de Madrid. Pero en vista de que la Comisión tiene prisa, si el traslado debe efectuarse dentro de este mes, tendrá que ser en la última semana.

Un periodista insinuó que la prisa de la Comisión obedecía al temor de que, si se produce la crisis, el Gobierno que suceda a éste no tome el asunto con el mismo entusiasmo.

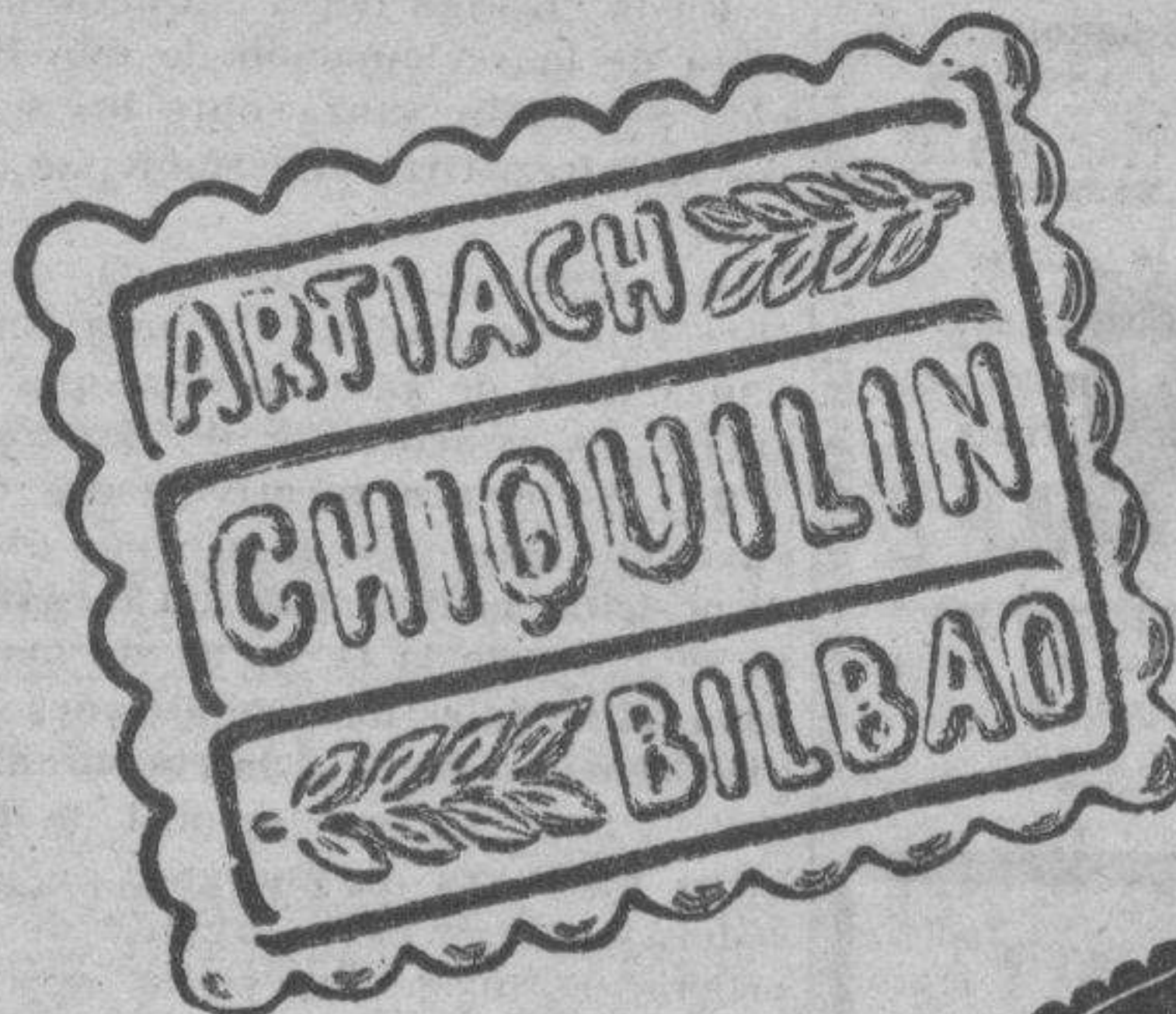
«Efectivamente —contestó— algo de eso me han dicho. He acordado la confianza, que para mí constituye un verdadero honor, pero en estas cuestiones no puede resolverse nada entre prejuicios y suspicacias.

Terminó diciendo que el Gobierno no teme su muerte y acepta cualquier debate en el Parlamento sobre su gestión, pues tiene la íntima seguridad de que ha procedido con



## Banquete

Para un niño sano, las Chiquilín son un verdadero banquete. Despiertan el apetito con su sabor a huevo, su suavidad y su punto de tueste. Postre exquisito y gran alimento que nutre y ayuda a crecer.



# CHIQUILÍN

PAQUETE DE 200 GRAMOS, UNA PESETA



MARÍA ARTIACH,  
la flor de las galletas.



# INFORMACIONES DE MADRID

## LA VIDA POLITICA

### La unificación tributaria de la riqueza rústica

Una nota del ministro de Hacienda sobre el Catastro.-Manifestaciones del señor Villalobos sobre la reforma de la segunda enseñanza.-El traslado de los servicios de turismo a la Generalidad.-Un obsequio de los ministros radicales a Lerroux

#### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública manifestó esta mañana a los periodistas que leía con detenimiento las observaciones que se hacen sobre el plan de bachillerato.

Muchas de éstas se han recogido en las orientaciones dadas por el ministro para la redacción de los cuestionarios. Todo lo que se estime necesario para la mayor eficacia de la enseñanza será incorporado al desenvolvimiento del problema.

Desde luego desea anticipar que cada uno de los cuestionarios será redactado por personas muy competentes del profesorado. Después de elevarse informe al Consejo Nacional de Cultura resolverá el ministro, como lo hace siempre, en la forma que estime mejor para el interés público.

Los alumnos del nuevo plan de bachillerato—agregó—tendrán las suficientes lecciones de Historia y Arte para que su cultura no carezca de este matiz educativo.

Está seguro el ministro de que después de publicados los cuestionarios, y que se fije en qué grupo y en qué asignaturas se exigirá el examen a los niños, tendrá este plan favorable acogida en todo el país.

Ha recibido muchas felicitaciones por el plan y gran número de cartas de padres de alumnos que han estudiado por el plan de 1903, que quieren incorporarse a la nueva disciplina, pero el ministro no quiere a este respecto modificar el decreto, porque una mixtificación de planes de enseñanza hace fracasar la orientación y la iniciativa que pudieran ser provechosas.

Interrogado acerca de si podía dar orientaciones sobre la colocación de los cursillistas aprobados en 1933 se limitó a decir el ministro que quedarán colocados pronto, en forma que se dará a conocer.

Añadió que está ultimado el Estatuto del Magisterio, teniendo muchísimo interés en colocar a los maestros con servicios interinos, pero dentro de éstos tendrán máxima preferencia según la edad de los interesados.

#### UNA NOTA DEL MINISTERIO DE HACIENDA

En el Ministerio de Hacienda fué facilitada una nota diciendo:

"Con el proyecto firmado por el presidente de la República se conseguirá la unificación tributaria de la riqueza rústica de España. Excepto en Cataluña y en las provincias cercanas, en la mitad del Norte de la Península se tributa por amillaramientos y en la otra mitad se paga la cuota individual según el avance catastral. En las restantes no se comprueba, lo cual ha dificultado la ejecución del Catastro que no puede seguir con el ritmo preciso las exigencias fiscales.

#### AVISO

A la presentación del ticket número 18.427 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de agosto.

**Fabril Manufactura del Vestido**

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920-1052

Entregamos tickets para el mes de septiembre.

Añade que el Catastro no es iniciativa del Estado, pues aunque de gran utilidad, constituye un lujo que sólo pueden permitirse los propietarios y los territorios ricos.

El actual estado de cosas sitúa en condiciones de privilegio a los contribuyentes de territorios no comprobados respecto a los restantes que tributan por los valores reales. Dichos privilegios se evitan con el Registro fiscal que se manda formar.

El proyecto ordena la comprobación minuciosa de la riqueza rústica en cada término municipal, con lo cual tributará toda la riqueza oculta según el aprovechamiento eficaz de las fincas.

También establece garantías con objeto de evitar agravios en la distribución entre los contribuyentes.

Se espera lograr cifrar la cuota, siendo rápida su ejecución.

#### PARA TRATAR DE LA COORDINACION DE LOS SERVICIOS DE TURISMO

El consejero de Economía y Agricultura de la Generalidad, señor Comorera, estuvo esta mañana en la Presidencia.

Manifestó a los periodistas que el objeto de su visita era entrevistarse con el subsecretario de la Presidencia, para tratar de la coordinación de los servicios de turismo del Patronato Nacional con los de la Generalidad, con objeto de que la labor sea más eficaz y más económica.

#### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras públicas manifestó a los periodistas que el director general de Puertos había marchado a Santander con objeto de resolver el viejo pleito de los tinglados de Meliá, el cual le ha comunicado esta mañana la demolición de dichas edificaciones.

Añadió el señor Guerra del Río que le había visitado una comisión de capataces de carreteras para entregarle las conclusiones adoptadas en su reciente asamblea, las cuales son muy modestas, coincidiendo fundamentalmente con los proyectos del Ministerio para mejorar la situación de los citados funcionarios.

Terminó diciendo que se proponía marchar a Reus para inaugurar el canal de Ciurana.

#### SE CONSTRUIRAN BARCOS MINADORES EN EL FERROL

El ministro de Marina ha manifestado a los periodistas que había terminado la instrucción de los expedientes para la construcción de barcos minadores en El Ferrol, lo que mitigará grandemente la crisis de trabajo que hay actualmente en aquellos astilleros.

### GRAN TEATRO IRIS

A las 10'30 de la noche  
FUNCION POPULAR a beneficio del público  
CLAMOROSO EXITO de la Compañía de Operetas de la insigne artista

### CELIA GAMEZ

La comedia musical en tres actos y seis cuadros, de Antonio Paso, música de FRANZ LEHAR

### La Ronda de las Brujas

Por Celia Gámez, Cándida Suárez, Cora Gámez, Pierre Clarel, Castrito, Ferrini y principales partes de la Compañía.

ESPECTACULO PROPIO PARA SEÑORAS

#### OBSEQUIO DE LOS MINISTROS RADICALES A LERROUX

Los ministros radicales obsequiarán con una comida a su jefe, don Alejandro Lerroux, el jueves o viernes de la semana próxima.

#### PARA EL TRASPASO DE LOS SERVICIOS DEL PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO

MADRID. — El subsecretario de la Presidencia manifestó a los periodistas que en la entrevista con el consejero de la Generalidad habían conversado acerca del traspaso de los servicios del Patronato Nacional del Turismo a la Generalidad.

—Existe en Barcelona—agregó—una delegación del Patronato. Entre un delegado de éste y otro de Madrid han confeccionado un expediente para determinar cómo debe hacerse el traspaso de este servicio.

El señor Camorera habló con el señor Boixareu de este asunto.

El subsecretario le prometió estudiar con toda celeridad el expediente.

#### PARA DESPEDIRSE DEL SEÑOR SAMPER

MADRID. — A las siete de la tarde llegó a la Presidencia el ministro de Obras Públicas, conferenciando durante breve rato con el señor Samper.

Al salir el señor Guerra del Río dijo a los periodistas que se había despedido del presidente por marchar a Barcelona esta noche.

Añadió que había pedido permiso al jefe del Gobierno para estar en Barcelona tres o cuatro días.

Refiriéndose al Consejo de hoy, dijo que fué muy breve, pues solamente duró hora y media.

Por lo menos media hora—añadió—se dedicó a amena charla.

El día—dijo—es tranquilo. Creo que en los centros oficiales no encontrarán ustedes noticias.

Interrogado acerca de si las noticias políticas estaban fuera de Madrid, contestó:

—Conste que no he querido aludir a nadie. Sólo he querido decir que el día es tranquilo políticamente.

#### UNA ENTREVISTA CON EL SEÑOR LERROUX

MADRID. — El ministro de la Gobernación estuvo esta tarde en San Rafael, entrevistándose con el señor Lerroux.

La conferencia fué extensa.

#### EL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE TRABAJO

MADRID. — A las cuatro de la tarde llegó el señor Samper a la Presidencia, pasando seguidamente a su despacho.

Minutos después llegaron los ministros de Hacienda y Trabajo, para continuar el estudio del presupuesto de este último Departamento.

#### COINCIDIERON EN UN RESTAURANT

MADRID. — A mediodía almorzaron en un céntrico restaurant el señor Pita Romero, el ministro de Es-

#### Frontón Aragonés

Viernes, 6 de septiembre, a las 10'30 de la noche. - Precios populares de verano

Primer partido, a 35 tantos

OSA III y CELAYA I (rojos) contra OLAVEAGA II y GARMENDIA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

MACHIN y CH LENO (rojos) contra LARREA e IRIONDO II (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

rectitud. No rehuirá el debate aunque hubiera dejado de pertenecer al Gobierno.

#### LO TRATADO POR LOS MINISTROS RADICALES

MADRID.—El acuerdo adoptado por los ministros radicales después del Consejo en relación con el proyectado homenaje a don Alejandro Lerroux fué contribuir con una mensualidad de su haber a la suscripción abierta para tal fin.

También acordaron obsequiar con un banquete al señor Lerroux, acto que seguramente se celebrará el viernes.

#### LA FIESTA DE TOROS

### Será modificada la suerte del descabello

#### A FIN DE EVITAR EL ACTUAL PELIGRO PARA LOS ESPECTADORES

MADRID. — En la Dirección General de Seguridad se reunieron, con el jefe superior de Policía, los señores Fortuna y Vicente Pastor para tratar de la suerte de descabello de los toros y del peligro que supone para el público la forma actual de realizarla.

Fueron examinadas varias proposiciones respecto a la forma de realizar la citada suerte, que fueron rechazadas por absurdas.

De las restantes se acordó estudiarlas y conceder un plazo hasta el día 20 de octubre para que sus autores presenten los modelos perfectamente acabados.

Las pruebas de estos modelos se realizarán en el Matadero de Madrid y a las mismas serán invitados toreros, críticos taurinos y Prensa.

También será modificado el reglamento de toros en el sentido de realizarse el descabello cuando el toro esté en condiciones para ello.

#### NOVILLOS DE TRESPALACIOS, PARA RICARDO GONZALEZ, NIÑO DEL BARRIO Y VENTURITA

MADRID. — Con regular entrada se ha celebrado la novillada extraordinaria, lidiándose ganado de Trespalacios, que fué manejable.

Primero.—Ricardo González veroniquea superiormente.

Hace una faena valiente, pero sosa. Mata de una media delantera.

Segundo.—Niño del Barrio es ovacionado al dar unos lances muy ceñidos. Hace una faena torera, adornándose en los pitones. Termina con el bicho de una corta en las agujas. (Ovación).

Tercero.—Venturita lo saluda con unos lances de impecable estilo. Hace una faena valiente y adornada para dar dos pinchazos y un descabello.

Cuarto. — Manso de solemnidad. El público pide que sea devuelto a los corrales.

Ricardo González, a pesar de intentar varias veces, no consigue sujetarlo con el capote.

Entre un griterío espantoso, González, sin darle un solo pase, se deshace del bicho de una baja.

Quinto. — Niño del Barrio es cogido al dar la segunda verónica. Es conducido a la enfermería, donde se le aprecia una intensa conmoción cerebral.

Ricardo González hace una faena breve para varios pinchazos, una delantera y dos descabellos.

Sexto. — Venturita es ovacionado al dar una serie de formidables verónicas.

Hace una faena muy valiente, destacando tres naturales enormes. Mata de media buena. (Gran ovación).

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso contestaremos a sus cartas ni devolveremos los originales que nos remitan. La enorme cantidad de trabajo que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna.

paña en Atenas y el jefe de la sección de Europa del Ministerio de Estado.

También almorzaron en el mismo hotel el presidente del Consejo, señor Samper, y el subsecretario de la Presidencia.

Después del almuerzo conversaron los señores Samper y Pita Romero.

#### EL SEÑOR SAMPER HABLO DEL PRESUPUESTO DE TRABAJO

MADRID. — A las ocho de la noche interrumpió el señor Samper su entrevista con los ministros de Hacienda y Trabajo, para recibir a los periodistas.

—Estamos estudiando—les dijo—los presupuestos de Trabajo. Seguramente seguiremos reunidos hasta después de las diez de la noche, hora en que me trasladaré a la estación para recibir al señor Alcalá Zamora.

El presupuesto de Trabajo—agregó— como ustedes saben es larguísimo y laborioso, pues comprende, además de todas la organización social, los servicios de Sanidad y Beneficencia.

#### LA BOLSA

### Experimentan alguna depresión las acciones ferroviarias

#### IMPRESION DE LA SESION

MADRID. — Poco ha durado la alegría en el corro de ferrocarriles. El papel, que no esperaba más que una ocasión propicia para realizarse, cayó sobre el grupo y las cotizaciones mecánicamente se deprimen. Claro es que nos referimos a las acciones, porque las obligaciones siguen en plena euforia y vuelven a dar impresión homogénea en su optimismo.

Otra nota saliente es que se ha contenido ya el alza del Banco de España. Debe haberse fatigado a consecuencia de su sostenida carrera alcista.

Esas acciones y las demás del grupo que se cotizan revelan sostenimiento.

Las Eléctricas han tenido escasisimo movimiento, pero los Alberches siguen dando la impresión de firmeza que se había previsto desde hace mucho.

Asimismo robustecen su posición las Telefónicas preferentes, que algunos temían que desfallecieran después del traspaso del servicio de telefonemas.

#### LOS CAMBIOS

Por el Centro Oficial de Contratación de Moneda fueron facilitados los siguientes cambios:

Francos, 48'40.  
Libras, 36'35.  
Dólares, 7'28.  
Francos suizos, 239'87.  
Francos belgas, 172'62.  
Liras, 63'10.  
Reichmarcks, 2'88.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Las Juventudes comunista y socialista intentaron manifestarse

#### PERO SON DISUeltas POR LA FUERZA PUBLICA

MADRID. — Las Juventudes comunista y socialista de Carabanchel Bajo organizaron una manifestación para protestar contra el decreto del ministro de la Gobernación sobre la admisión de menores en las organizaciones políticas.

Audieron fuerzas de Asalto y de la Guardia civil que impidieron la manifestación.

No obstante se formaron algunos grupos frente al Ayuntamiento, dando mueras al fascio y vitoreando al comunismo.

La fuerza pública dió una carga para dispersar a los manifestantes.



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## NOMBRAMIENTO DE JUEZ ESPECIAL

MADRID. — El juez que instruye el sumario relacionado con la estafa en el Banco de España estuvo durante toda la mañana ordenando lo actuado en el día anterior.

Después visitó al presidente de la Audiencia, con el cual conferenció extensamente.

Como resultado de esta conferencia quedó inmediatamente reunida la Sala de Gobierno, acordando la designación de juez especial para entender en el sumario, recayendo el nombramiento en el mismo juez, don Humberto Llorente.

## ANTECEDENTES DE UN DETENIDO

MADRID. — El detenido José Gallardo, supuesto complicado en la estafa cometida en el Banco de España, fué trasladado desde la Dirección General de Seguridad al Juzgado de guardia.

No es cierto que el detenido estuviera trabajando en Barcelona como agente de negocios ni empleado en una entidad bancaria.

Se trata de un individuo que tiene antecedentes penales, siempre como estafador en grande y pequeña escala.

A fines del mes último salió de la cárcel de Barcelona, donde estuvo encarcelado con motivo de una estafa.

En los primeros días de abril vino a Madrid en unión de una mujer francesa, muy llamativa, que frecuentaba lugares mundanos.

Estaban en un lujoso hotel y llevaban una vida fastuosa.

Gallardo, acompañado de dicha mujer y de otras personas, desapareció de Madrid, trasladándose a Barcelona.

Parece que dicho individuo es autor de la estafa al Banco Central de Madrid, hecho que se produjo en idénticas circunstancias y se realizó por los mismos procedimientos que los empleados ahora en el Banco de España.

Se considera a Gallardo como estafador de importancia, siendo su especialidad la falsificación de cheques.

## EN UNA FINCA SE ENCUENTRAN EXPLOSIVOS

MADRID. — La Guardia civil del puesto de Peñuelas comunica que cuando esta tarde se hallaba trabajando en una huerta de su propiedad un labrador encontró cuatro bombas.

Los explosivos han sido trasladados al Parque de Artillería para su examen.

## INFORMACION DE CATALUÑA

### El Consejo de la Generalidad aprobó el reglamento para la aplicación de la ley de Cultivos

Será presentado al Parlamento catalán en la semana próxima.—Creación de cien becas en la Universidad autónoma de Cataluña.—Ordenes para prohibir la formación de caravanas organizadas por el Instituto de San Isidro

#### HA DIMITIDO EL JEFE SUPERIOR DE LOS SERVICIOS DE POLICIA

BARCELONA. — El jefe superior de los servicios de Policía, señor Badía, ha presentado la dimisión de su cargo.

Parece que fundamenta su decisión en el hecho de que determinadas órdenes que sólo él debe dar emanan directamente de la Comisaría general de Policía que las da a los jefes de las brigadas.

#### UNA REUNION DE CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — Durante toda la tarde estuvieron reunidos en la Generalidad los señores Companys, Dencás y comisario general de Policía.

Manifestaron que habían coincidido para saludar al presidente de la Generalidad, pero seguramente se trató de la dimisión del señor Badía.

#### ACTUACIONES DEL JUZGADO

BARCELONA. — El Juzgado que instruye la causa contra Ramón Castillo, firmante de un telegrama que fué considerado injurioso por el ministro de Hacienda, ha sacado del sumario un testimonio de tanto de culpa contra otros dos encartados, contra los cuales se dictará el correspondiente auto de procesamiento y prisión.

#### COMPANYS Y LLUHI CONFERENCIAN

BARCELONA. — El presidente de la Generalidad, señor Companys, ha conferenciado con el señor Lluhi, que ha regresado de Suiza.

Parece que en la entrevista trataron del problema planteado por la ley de Contratos de Cultivos.

El señor Companys manifestó que en el Consejo de esta tarde se trataría de las modificaciones que se introducirán en las Consejerías.

#### DENCAS SE LAMENTA DE LO OCURRIDO

BARCELONA. — El consejero señor Dencás se ha lamentado de lo ocurrido ayer al ser asaltados los locales del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

Ha dicho que se protegería la salida a Madrid de los socios de dicha entidad que vayan a la anunciada asamblea de terratenientes.

#### LOS ACUERDOS DEL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — Se ha reunido el Consejo de Gobierno de la Generalidad.

Al terminar la reunión fué facilitada una nota a los periodistas diciendo que los consejeros se ocuparon del anunciado viaje a Madrid organizado por el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

El Consejo, atendiendo los informes del comisario general de Orden Público, y teniendo en cuenta que los organizadores, además del traslado por ferrocarril, pensaban utilizar autocars que debían salir de los pueblos de diversas comarcas, circulando por la extensa red de carreteras de Cataluña, ha decidido prohibir la formación y salida de caravanas, medida que se adoptó ateniéndose a finalidades de orden público.

El Gobierno de la Generalidad ha circulado las órdenes oportunas para dar efectividad a esta prohibición, haciendo constar que cualquier intento de perturbación de la paz pública por no cumplir estas órdenes o por querer convertirse los agricultores en autoridad sin serlo será sancionado con el máximo rigor.

El Consejo terminó el examen del

Reglamento para la aplicación de los Contratos de Cultivo en Cataluña, quedando aprobado para presentarlo al Parlamento en la próxima semana.

Se acordó activar la confección de los presupuestos.

Fué aprobada la creación de cien becas destinadas a la Universidad autónoma de Cataluña.

También se aprobaron las bases que se propondrán al Gobierno de la República, para colaborar en las obras de construcciones escolares en Cataluña, acordándose que vaya a Madrid el consejero de Cultura en la semana próxima, para gestionarlo.

#### UNA NOTA DEL PARTIDO AGRARIO

BARCELONA. — El partido agrario de Cataluña ha hecho pública la siguiente nota:

"Habiéndose recibido en el Partido Agrario de Cataluña numerosas consultas sobre si el partido tomará parte en la asamblea agrícola de Madrid, pone en conocimiento de sus afiliados que dicho acto está organizado por el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro y recomendado por el partido, por estar de acuerdo con las normas que éste viene preconizando desde su principio.

Por otra parte, el Consejo Central Directivo del partido ha acordado hacer pública su satisfacción por haber sido designado como orador de la asamblea, en nombre de la Junta del Instituto, don Ataulfo Tarragó, en quien concurre la conocida circunstancia de ser vicepresidente del Partido Agrario de Cataluña".

#### EL INSTITUTO AGRICOLA DE SAN ISIDRO Y LA PROTECCION A LOS ASISTENTES A LA ASAMBLEA

BARCELONA. — El Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, para garantizar el orden, tanto para lo que se refiere a las expediciones por ferrocarril y por carretera, como para la celebración del acto de la asamblea, ha requerido al consejero de Gobernación de la Generalidad, al comisario de Orden público de Cataluña y al ministro de la Gobernación del Gobierno de la República para que, en cumplimiento de la misión que les es peculiar, garanticen el orden y la seguridad de los asambleístas. Por consiguiente, el Instituto se complace en manifestar a los mismos que ha tomado todas las medidas de previsión necesarias cerca de las autoridades regionales y del Estado.

Al propio tiempo se hace público que en el Hotel Palace de Madrid habrá montada una oficina de este Instituto, a la cual podrán dirigirse los asambleístas para obtener todas las noticias y datos que les convengan relacionados con la asamblea y viaje de regreso. Se ruega encareci-

damente que de cualquier incidencia que durante los viajes, o durante su estancia en Madrid ocurriera, se dé cuenta personal o telegráficamente a dicha oficina.

Las horas de salida de Madrid, para regresar a Barcelona, serán, el día 9 (para los que se han comprometido en dicho día), a las 8'10 de la mañana; y el día 11 (para los que pidieron expresamente regresar en tal fecha), se avisará oportunamente por la Prensa de Madrid el horario de salida de los trenes.

## LA REORGANIZACION DE LA POLICIA CATALANA

BARCELONA. — El consejero interino de Gobernación dió cuenta a los reporteros del regreso del jefe de los servicios de la Comisaría general de Orden público, señor Badía, quien en su viaje de estudio a París y Londres ha recogido numerosos e interesantes datos que se tendrán en consideración para aplicarlos, en lo posible, al reorganizarse la Policía catalana.

Dijo también el señor Dencás que igualmente había regresado el comandante de Artillería señor Claudín, el cual ha estudiado en Francia, Suiza y Alemania el funcionamiento de las Escuelas de Policía. El señor Caudín trae una copiosa documentación, cuyas enseñanzas se tendrán en cuenta para el funcionamiento de la nueva Escuela de Policía de la Generalidad, que se cree será inaugurada a principios de octubre.

## DEL PLEITO VASCO

### Han comenzado las dimisiones colectivas en los Ayuntamientos

#### DIMISION COLECTIVA DE LOS CONCEJALES

BILBAO. — A mediodía los concejales del Ayuntamiento, cumpliendo el acuerdo de los Comités ejecutivos, entregaron al secretario del Municipio un escrito presentando la dimisión de sus cargos.

#### UNA QUERRELLA CONTRA EL GOBERNADOR Y UNA ACCION CONTRA EL GOBIERNO

BILBAO. — Se ha comentado el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en la sesión de ayer, de querrelarse criminalmente contra el gobernador civil y entablar una acción contra el Gobierno ante el Tribunal de Garantías, creyéndose que ambos acuerdos no podrán ser ejecutados.

Dichos acuerdos fueron ejecutados ayer mismo, en previsión de que mañana los concejales dimitidos no podrían realizarlos por no ostentar cargo alguno.

#### CONCEJAL DESTITUIDO

BILBAO. — En el Ayuntamiento de Santurce se ha recibido del gobernador una comunicación dando cuenta del auto de procesamiento contra el primer teniente de alcalde a consecuencia del pleito planteado por los Ayuntamientos vascos.

Dicho munícipe ha cesado en su cargo.

#### JUEZ ESPECIAL

BILBAO. — El juez especial que instruye el sumario por los sucesos de Guernica y Chacharramendi ha continuado sus diligencias, habiendo

tomado declaración a varios agentes de Policía.

También han declarado guardias de Asalto y algunos oficiales.

Ha sido nombrado juez especial el magistrado señor Osorio, que también entiende en las derivaciones del pleito que se refieren a Bilbao.

#### SE REUNEN LOS CONCEJALES

SAN SEBASTIAN. — A mediodía, sin previo aviso, se han reunido los concejales en el salón de sesiones.

No asistieron los concejales monárquicos ni el alcalde, señor Sasiain.

Terminada la reunión los concejales manifestaron que habían tenido un cambio de impresiones.

El primer teniente de alcalde no se ha posesionado de la Alcaldía por tener que consultar a su partido.

#### EN LOS PUEBLOS

SAN SEBASTIAN. — Noticias de los pueblos de la provincia dan cuenta de que mañana dimitirán todos los concejales, cumpliendo el acuerdo de los Comités ejecutivos.

#### NUEVAS MULTAS A LOS CONCEJALES

BILBAO. — El gobernador civil manifestó a los periodistas que había impuesto nuevas multas. Una de cinco mil pesetas, al alcalde y a un teniente alcalde de Bermeo; de tres mil, a un concejal del mismo Ayuntamiento, y de mil a un vecino de dicho pueblo, quienes en ocasión de la llegada de los parlamentarios dieron gritos antipatrióticos.

## INFORMACION DE PROVINCIAS

### Robaron a un mendigo diez pesetas y lo arrojaron al río

#### PERECEN CARBONIZADOS EN UN INCENDIO

SEGOVIA. — En el pueblo de Pradena se incendió la casa que ocupaba un zapatero con sus familiares y dos aprendices.

La violencia del incendio fué tal que se propagó rápidamente a una panera contigua que contenía una importante cantidad de grano.

Los dos aprendices fueron alcanzados por las llamas, pereciendo carbonizados.

El zapatero y sus familiares pudieron salvarse con grandes esfuerzos.

DESPUES DE LOS DISTURBIOS. — DETENCIONES

VALDEPENAS. — Con motivo de

los disturbios ocurridos recientemente han sido detenidos los elementos perturbadores dirigentes del movimiento, entre los que figuran el presidente de la Casa del Pueblo, que capitaneaba los revoltosos, y un concejal socialista.

Mejoran los heridos de la refriega.

#### JUEZ ESPECIAL

ALBACETE. — La Audiencia ha nombrado al juez de Ciudad Real para que intervenga como juez especial en el sumario instruido con motivo de los sucesos de Valdepeñas.

#### SALVAJE ATRACO

VALENCIA. — El mendigo Manuel (Termina en la primera columna de la página siguiente).

## TEATRO CIRCO

HOY, PRESENTACION EN ESTA PANTALLA DEL SUGESTIVO, ESPECTACULAR Y EMOCIONANTE CINEDRAMA

Suprema creación de



CHATTERTON  
"BARRIO CHINO"  
DONALD COOK  
LOUIS CALHERN  
JAMES MURRAY  
HAROLD HUBER  
WARNER BROS.-FIRST NATIONAL

Hablada en español, por 700 pes

## FRONTON CINEMA

HOY, UNIC DIA  
Magnífica producción Fox  
TERESITA  
por  
CHARLES FARRELL y JANET GAYNOR  
MAÑANA  
DE FRENTE, MARCHEN  
Hablada en español, por  
BUSTER KEATON y JUAN DE LANDA



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

(Final de la información de provincias).

Martínez, de 83 años de edad, que se hallaba en el pretil del puente del paseo de Pechina, fué sorprendido por dos desconocidos, quienes, pistola en mano, le arrebataron diez pesetas que había reunido pidiendo limosna.

Después fué arrojado el mendigo al río, de donde fué extraído en grave estado.

**SOSPECHOSO GRAVEMENTE HERIDO**

**VALENCIA.** — En el pueblo de Vallbona los vigilantes sorprendieron en madrugada a unos individuos de aspecto sospechoso, a los que dieron el alto.

Como no se detuvieron dispararon contra ellos, resultando uno de ellos con gravísimas heridas.

**DECLARACION DE HUELGA DE LOS OBREROS DE LOS RAMOS DEL AGUA Y TEXTIL**

**ALCOY.** — Esta mañana terminó la reunión de los obreros de los ramos de agua y textil, rechazándose la proposición de la Patronal de conceder aumentos proporcionales en los salarios.

Acordaron declarar la huelga general, que plantearon seguidamente. El número de obreros en huelga se eleva a seis mil.

No han ocurrido incidentes.

**INTENTAN LA HUELGA DEL HAMBRE**

**BILBAO.** — En la cárcel de Larrinaga los presos socialistas, comunistas y republicanos de izquierda se negaron a comer el rancho, fundándose en la mala calidad de éste.

Intervinieron los empleados de la prisión, que lograron hacer desistir de sus propósitos a los reclusos.

**CONTRA EL INSTITUTO AGRICOLA CATALAN DE SAN ISIDRO**

**LERIDA.** — La Sociedad Alianza Obrera ha editado una hoja clandestina refiriéndose al viaje a Madrid de los miembros del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

Propugna impedir el viaje a toda costa, llegando a los extremos que sean precisos, incluso el atentado.

Termina dirigiendo ataques a la Generalidad por haber consentido dicho viaje.

**BATALLA CAMPAL**

**SUECA.** — Dos bandos de vecinos de Yecla y Altera sostuvieron una verdadera batalla campal, resultando tres heridos de alguna importancia. Se han practicado varias detenciones.

**TODO ES POSIBLE**

**Los nazis pretenden liberar a Rintelen**

**UN MENSAJE INTERCEPTADO**

**VIENA.** — La gente se halla muy excitada por las informaciones que se recogen respecto al nuevo complot de los nazis. La Policía ha comunicado que había interceptado un mensaje de T. S. H., transmitido con onda corta, dirigido por los nazis a los rebeldes austriacos, en el que se decía: "Rescatad de la prisión inmediatamente a Rintelen; caso de que fracaséis, provocad una explosión en el ala del edificio del tribunal de justicia penal que da a la Wickenburgasse". La Policía cree que el mensaje establece la posibilidad de una nueva revuelta y ha concentrado un fuerte retén de guardias junto al edificio, al mismo tiempo que se dedica a buscar cuidadosamente alguna bomba que se pudiera haber colocado en el local de referencia. Rintelen está todavía en prisión y vigilado

**En las Ramblas fué disuelta una manifestación comunista**

**Se asegura que Trotzky ha veraneado en el Ampurdán. Un muerto y varios heridos en un accidente de trabajo. No ha dimitido el comisario de Orden Público de Cataluña. El príncipe de Gales, en Baleares**

**MANIFESTACIONES DEL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION**

**MADRID.** — El subsecretario de Gobernación manifestó esta madrugada a los periodistas que el gobernador de Orense había telegrafiado que en Castro Caldelas se produjo una explosión en una pirotecnia a causa de haberse mezclado un ácido. Resultó muerto el obrero Graciano Casas.

El gobernador de Alicante comunica que se ha resuelto el conflicto en la fábrica de calzados de Cocentaina.

Después el subsecretario señor Benzo dijo a los periodistas que el ministro se encontraba en su despacho, y que había dicho que si querían hacerle una pregunta concreta podían pasar a visitarle.

**MARCULETA, AL ATHLETIC DE MADRID**

**MADRID.** — Hoy firmado su ficha como jugador de Athletic, de Madrid, el notable medio del Donostia, Marculeta.

**FUE DESMENTIDA LA DIMISION DEL SEÑOR BADIA**

**BARCELONA.** — El consejero interino de Gobernación, señor Dencás, desmintió la noticia relacionada con la dimisión del comisario general de Orden Público.

Refiriéndose después a la prohibición de formar caravanas por carretera a los expedicionarios del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, manifestó que se ha hecho por ser materialmente imposible garantizar la buena marcha de las expediciones que podían salir de todas las carreteras de Cataluña.

—En cambio — agregó — pueden trasladarse a Madrid en los trenes especiales que tengan por conveniente, porque resulta posible guardar debidamente las líneas de ferrocarriles.

**ACERCA DE LA ESTANCIA DE TROTSKY EN EL AMPURDAN**

**BARCELONA.** — Un periódico de la tarde publica una noticia, acogida con grandes reservas, diciendo que ha pasado una temporada en la región del Ampurdán el leader comunista León Trotsky, que fué desterrado de su país.

**NOVILLO DESMANDADO**

**BARCELONA.** — Comunican de Figueras que uno de los novillos que habían de lidiarse en Perpignan logró escaparse, emprendiendo veloz carrera.

La presencia del novillo en las calles produjo enorme pánico.

Numerosos establecimientos sufrieron desperfectos.

Algunos transeúntes resultaron contusionados.

El novillo volteó a cinco personas. Varios agentes ciclistas salieron en persecución del novillo, consiguiendo matarlo a tiros.

**MANIFESTACION COMUNISTA DISUELTA**

**BARCELONA.** — Esta noche se formó una manifestación comunista para protestar contra la expedición a Madrid de la asamblea del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro.

Los manifestantes partieron de la calle de Tallers, desembocando en las Ramblas.

Formaban la manifestación unos doscientos individuos, al frente de la cual figuraba una joven, que llevaba una gran bandera roja.

Los guardias de Asaltodisolviéron a los manifestantes, incautándose de la bandera.

Poco después se rehizo la manifestación, dirigiéndose hacia la plaza de la República, donde pidieron que los recibiera el presidente de la Generalidad. El señor Companys se negó, por tratarse de una manifestación ilegal.

Los manifestantes fueron disueltos por los guardias de Asalto.

**LA ESTANCIA DEL PRINCIPE DE GALES EN BALEARES**

**PALMA DE MALLORCA.** — Ha fondeado en la bahía, procedente de Portugal, el yate "Rosaura", en el que viaja el príncipe de Gales.

Desembarcó en el muelle de turismo.

Un carabinero que prestaba servicio en aquel lugar pretendió registrar al príncipe, pero al reconocer a éste le saludó, ofreciéndole sus respetos.

Un mozo de cuerda tomó el equipaje del príncipe, trasladándolo al automóvil sin saber quién era aquél. El príncipe le gratificó con cinco pesetas.

Acompañado por los funcionarios del Consulado el príncipe de Gales visitó la población y sus alrededores.

El príncipe se ha trasladado a Formentor, donde pernocta.

El yate ha salido con rumbo a Pollensa, donde recogerá al príncipe para trasladarlo a Cannes para unirse a su hermano el duque de Gloucester.

**EXULSADO DEL PARTIDO RADICAL DEMOCRATA**

**SEVILLA.** — La Junta municipal del partido radical demócrata ha acordado expulsar del partido a don Nicolás Balestegui, delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir.

Obedece este acuerdo a que el periódico "El Radical" publicó un artículo del señor Balestegui demasiado elogioso para el señor Lerroux.

**SE NORMALIZA LA VIDA DEL AYUNTAMIENTO**

**SEVILLA.** — El alcalde accidental ha manifestado que en breve quedará normalizada la vida administrativa del Ayuntamiento.

**MARCELINO DOMINGO, A CANARIAS**

**SEVILLA.** — El próximo domingo embarcará en Cádiz con dirección a Canarias el exministro don Marcelino Domingo.

**GRAVISIMO ACCIDENTE DE TRABAJO. — UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS**

**SEVILLA.** — Se ha producido una explosión en una campana de aire comprimido que se utilizaba en las obras de la dársena para la construcción de un puente sobre el Guadalquivir, con destino a la línea del ferrocarril de Huelva.

A consecuencia de la explosión resultaron un obrero muerto y nueve heridos, dos de ellos graves.

El citado trabajo se realizaba a una profundidad de doce metros. Un obrero comunicó al capataz que uno de los tubos estaba perforado, escapándose el aire por una hendidura. El capataz le ordenó que bajara a la campana para taponar el orificio con cemento. Como el obrero no pudo hacerlo bajó a ayudarle un compañero.

Cuando se produjo la explosión causó el derrumbamiento de la chapa de cemento y piedras, que alcanzaron a varios obreros que estaban cerca de la campana.

El capataz cayó al fondo por el tubo de entrada, que tenía noventa centímetros de diámetro.

Seguidamente algunos obreros intentaron extraer al capataz, sin conseguirlo. El capataz, José Monteagudo, pudo ser extraído merced a los servicios de un buzo. Tenía fracturados los pies y lesiones de importancia.

El juez que entiende en el sumario por el accidente ha ordenado a un ingeniero que informe del estado

de la campana y de las causas que motivaron la explosión.

**ACCIDENTE DE AUTOMOVIL**

**SANTANDER.** — En las proximidades de la ciudad volcó un taxi de la matrícula de Granada.

Resultaron muertos David Pérez Navarro, de 30 años, y María Azorola, de 18.

De los restantes ocupantes del coche resultaron heridos graves y otros dos leves.

**ACORDARON DESISTIR DE LA HUELGA ANUNCIADA**

**MAHON.** — En la asamblea celebrada por los obreros se acordó, por mayoría, desistir de la huelga anunciada.

No obstante, las autoridades mantuvieron las precauciones, transcurriendo el día con absoluta normalidad.

**LO INEVITABLE**

**Un testigo del fracaso de la S. de N.**

**HABLA UN DIPLOMATICO**

**GINEBRA.** — Un diplomático adicto a los Círculos de la Sociedad de Naciones ha declarado con referencia al rechazo formulado por el Paraguay del Informe de la Comisión de la Liga que esta actitud constituye una de las demostraciones más categóricas de que el organismo de Ginebra se encuentra condenado al fracaso. Las actitudes del Japón y del Paraguay son las pruebas dolorosas de que la Humanidad no confía en la justicia, sino en la fuerza de las armas, para resolver sus conflictos internacionales, que son la expresión nacionalista de egoísmos desenfrenados.

La Sociedad de Naciones se mostrará impotente para hacer cumplir el fallo que corresponda en el conflicto del Chaco, pues el Paraguay se ha adelantado a descalificar a la Comisión, dejando al margen el informe y el alegato de Bolivia, fundado en títulos jurídicos.

**¿CON QUE OBJETO?**

**Inglaterra acumula grandes cantidades de mercurio**

**LONDRES.** — Aquellos que consideran una nueva guerra como "improbable" desconocen hechos como la acumulación que calladamente hace Inglaterra de mercurio, utilizado en gran cantidad para la fabricación de explosivos.

Desde primeros de enero de este año las importaciones de mercurio en Inglaterra han sido totalizadas en 1.159.940 libras. En este mismo período han salido de Inglaterra 155.563 libras, es decir, que han quedado en el país más de un millón de libras de mercurio.

Esto es algo completamente nuevo en el comercio del mercurio en Inglaterra, que es el país que hace mayores envíos. Los banqueros y comerciantes N. M. Rothschilds and Sons son los traficantes más importantes de mercurio del mundo, reteniendo de un 70 a un 80 por 100 del comercio mundial de este metal.

Las importaciones de mercurio han aumentado en comparación con las cifras de los años anteriores y, en cambio, no ha aumentado la cantidad nuevamente exportada desde Inglaterra, lo que quiere decir que si estallase una guerra este país estaría en una magnífica situación para la fabricación de explosivos.

**EL FRENTE DE TRABAJO ES VISITADO POR HITLER**

**NUREMBERG.** — El canciller Hitler ha revistado a 50.000 miembros del Frente de Trabajo en el campo del Zeppelin.

Presenciaron el acto más de doscientas mil personas.

Goering presentó a Hitler a los miembros del Frente de Trabajo. El canciller les saludó diciéndoles que están poniendo los fundamentos de una nueva Alemania.

**ALDEA DESTRUIDA POR UN INCENDIO**

**BOMBAY.** — Comunican de Hairoda que un formidable incendio destruyó una aldea.

Las pérdidas son considerables. Diecisiete personas han resultado con graves heridas.

**LA HUELGA DE LA INDUSTRIA TEXTIL**

**WASHINGTON.** — El jefe del Comité de huelga ha manifestado que la Junta de Arbitraje ha comenzado sus gestiones para solucionar el conflicto.

El número de obreros huelguistas asciende a 317.000.

**COMPLICACIONES**

**Los negocios de sir Basil Zaharoff en España**

**UNAS CARTAS**

**WASHINGTON.** — En las declaraciones hechas ante el Comité senatorial de investigación de los armamentos se ha dado cuenta de los negocios que sir Basil Zaharoff había hecho con España.

Sir Basil Zaharoff se dirigió al director de la Electric Board Corporation, señor Spears, para que consiga un pedido en 3 de noviembre de 1935 para la Armstrong Wickers. Sir Basil Zaharoff decía en la carta:

"Alemania se halla al frente de todos los negocios, a menos que nosotros no lo impidamos a una velocidad terrible. Hago constar que Alejandro Moore, embajador en Madrid, es un hombre muy hábil y creo fácil poder enviar una nota al representante de los Estados Unidos para que recomiende el asunto de los navios con la Electric Board.

Me parece que no tendré dificultades para que intervenga el representante británico".

El 30 de octubre de 1928 escribía a Cárcer el pedido del Gobierno de la Argentina a la Constructora Naval de Bilbao.

"No tememos a Krupp ni a Kaig Saanin referente al pedido con la Constructora Naval, pero en el negocio con la Argentina tengo pocas probabilidades de intervenir, porque los agentes comerciales prefieren residir en París que en Madrid. Mis relaciones con Francia me imponen la neutralidad y no sé lo que podré hacer para la concesión del pedido a la Electric".

**KIOSCOS EN LOS QUE SE VENDE EN MADRID**

**"LA VOZ DE ARAGON"**

Don Teófilo Gómez, calle de Alcalá, kiosco frente al teatro Alkazar.

Don J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, kiosco de "El Imparcial".

Don Martín Octaño, calle de Alcalá, kiosco frente a las Calatravas.

Sociedad General Española de Librería, kiosco de la estación de Atocha.

Sociedad General Española de Librería, despacho de la calle de Caños, 3.

**AGUAS AZOADAS**

**VIAS RESPIRATORIAS. - INHALACIONES**

Asma, bronquitis, catarros crónicos.

Consulta: De once a doce

Calle de San Miguel, 12.-ZARAGOZA

PIDANSE FOLLETOS



# Brillantes fiestas en la villa de Ateca

## A T E C A

Ateca, famosa villa en algún tiempo por su historia, por su pintoresca lamería bañada por tres ríos, por sus frutos exquisitos, por su hospitalidad y nobleza, etc., etc., hoy, aunque existen algunas de esas circunstancias, la fama desapareció, si bien su importancia, que es mucha, subsiste, desde luego.

No es bastante que en el sello oficial que usa este Ayuntamiento se lean en la orla del mismo los títulos de "Muy noble y muy leal villa". Esto es un rito; es un privilegio que nadie le concedió; es el mismo Ayuntamiento el que hace unos dos años lo atribuyó a la villa, no sabemos por qué. No se puede hacer uso de una distinción que no se posee, por muy noble y leal que pueda ser Ateca.

Esta villa, por la apatía y desidia de la mayoría de sus habitantes, no ha adelantado y prosperado todo lo que debiera. Ha faltado la unión y la cordialidad y ha sobrado el egoísmo; y así resulta que, en general, los atecanos se encuentran completamente desorientados y no pueden asociarse ni aun para defender los intereses generales de la población.

Han desaparecido de Ateca industrias y profesiones que en tiempos pasados existían, y que ya es difícil que vuelvan.

Tengo a la vista una estadística del año 1705, y de ella resulta que, en aquel entonces, existían en esta villa: dos molinos harineros, una fábrica de cera, tres de aguardiente, una de sombreros, otra de jabón, otra de papel, otra de pólvora, dos tejares, cuatro cuberos, seis zapateros, diez sastres, seis cerrajeros, nueve alpargateros, veintidós tejedores, dos escultores, etc., etc.

Como se ve, de todo eso queda muy poco. Desde hace muchos años, en Ateca no se ha constituido una Sociedad mercantil para la explotación de cualquier industria que viniera a sustituir a las profesiones que han desaparecido casi en su totalidad, como los alpargateros, zapateros, tejedores, etc., con fábricas de alpargatas, calzados, tejidos, cordelería, etcétera, como sucede en otras poblaciones; y es que aquí se quiere que vengan de fuera a establecer esas industrias, como si en Ateca no hubiera capitales, medios y primeras materias para ello.

Si nos referimos al comercio, son muchos los que a él se dedican, pero desorientados y sin asociarse y, por tanto, sin protegerse mutuamente; y hay que verlos cómo contemplan impasibles el paso diario de autobuses (que acaso debieran partir desde Ateca y morir en Ateca) conduciendo

viajeros que van a hacer sus compras a la vecina ciudad.

En cuanto a la agricultura, que es la fuente principal de riqueza, existen cuestiones de transcendencia, referentes a la producción, y para que se vea la pasividad de los agricultores sólo citaré, como ejemplo, un caso y no precisamente de los más importantes:



ATECA. — Las casas, blancas como palomas, rozan tímidamente el valle donde confluyen Jalón, Piedra y Mambles, mientras las torres de Santa María y del Reloj vigilan atentamente la ribera, prontas a dar el grito de alarma... — El Arco de la Yedra. Estampa teatral que plasma en el recuerdo de los atecanos todo un cortejo de poemas medievales. En último término, el forjido de la torre inclinada, joya árabe que parece abatir su testa bajo el peso de muchas centurias...

Son muchos los años que se pierde la cosecha de cientos de hanegadas en el paraje de la Veguilla por falta de agua; y se da el caso de que en varios sitios de ese terreno, a dos o tres metros de profundidad, se encuentra el agua en abundancia, y para alumbrarla sólo costaría unos cientos de pesetas, mientras que las cosechas que se pierden valen miles de duros; y así años y años, sin que los agricultores puedan acordar nada en serio en asunto tan trascendental, y a la vez tan rudimentario.

En cuanto a la cultura, deja hoy Ateca bastante que desear. Prueba de ello es el hecho insólito cometido este año con la imagen del Patrono San Blas. No sabemos quiénes fueron los "graciosos" que echaron la imagen al río, pero es el caso que, en el pueblo, nadie se atrevió a protestar en voz alta contra el bárbaro y antipático suceso que hirió los sentimientos religiosos de muchos, y al tratarse del Patrono de la villa, de la villa se burlaron sus autores.

Vimos la imagen una vez que fué reportada a su sitio. Desde luego que sufrió algún desperfecto, no muy fácil de reparar.

Se trata de una escultura bastante perfecta, policromada con muchísimo gusto, y data, indudablemente, de principios del siglo XVII.

El altar destinado al Santo es del

renacimiento y es una preciosidad. Las tablas en él incrustadas son cuabellísimas, de positivo valor artístico.

Se dijo que la misma noche en que sucedió el hecho faltó un cuadro de la ermita del Santo. Tratamos de investigar esto y, efectivamente, en la parte posterior del retablo debió haber un cuadro, pues existen los restos de él después de haber sido cortado el lienzo; pero opinamos que ese cuadro no ha desaparecido recientemente.

## LA TORRE

Con cariño de veterano militar que conserva enfundada su tajante espada, blandida en cien legendarios combates, en los que nunca la desenvainó sin justicia ni la envainó sin honor, así guardaba yo también, recogida en su estuche, mi pluma de periodista; aquella pluma idolatrada, desgastada de tanto actuar sobre las albas cuartillas, jamás envilecida mo-

Tú eres, ¡graciosa torre!, orgullo de la villa populosa; pregonera de la fe de sus moradores; atalaya de sus términos; convocadora de las grandes solemnidades religiosas, patrióticas y ciudadanas; altavoz de gestas épicas y de hazañas gloriosas; antena secular que capta y transmite, en ondas invisibles, dulces recuerdos, emociones tiernísimas, cantos populares, días de júbilo, horas de llanto...; la vida toda... en sus diversas tonalidades y matices.

¡Torre vetusta, de mil recuerdos llena, que así distingues Ateca de otros pueblos, como los azulejos de numeración colocados en las casas de grandes urbes distinguen unas de otras...! Si te pregunto tu origen no me lo dirás; la leyenda, mal conservada por la tradición, me hablará de moros sin nombre que te fabricaron; de los preciosos entrelazados mudéjares, de los menudos arcos góticos y de los arabescos caprichosos con que orlaron el encaje de tu hermosa vestimenta.

Sobre el minarete que te sirve de escabel, y por encima de los frondosos álamos que delinean en el lienzo de tu huerta embalsamada el cauce de los ríos fecundantes, descuellas como elevado ciprés plantado en campo rebosante de lozanas espigas repletas de pan.

Nubes plumizas orlan, a veces, con los jirones de sus gasas, cual mantillo de blonda la frente de mujer, tu chapitel airoso; otras, enróscanse a tu cintura las nieblas melancólicas, como yedra trepadora a tronco de árbol añoso y corpulento; algunas te engalanan con manto de plata el ampo de la nieve que derretirán los rayos de Febo en que te bañas... Y cuando el cielo llora para que el hombre ría; cuando el firmamento se ennegrece para que los campos reverdezan y se alegren; cuando estalla horripanda la tormenta y se desgaja el rayo calcinador... ¡tú, columna millaria de cien generaciones, poema épico de piedra!, tú resistes impávida y encadenas la centella haciéndola caer, vencida e inerte, a tus pies.

¡Torre atecana! ¿Qué tienes en tu hechura juncal para hablar así al entendimiento e impresionar tan vivamente el corazón? Eres materia y parece que el fuego que dió consistencia a la tierra húmeda con que amasaron tus ladrillos te infundió algo de espíritu; semejas cuerpo inerte y... cuando tu lengua de bronce despierta con el día, como los pájaros, como el campo, y llama al hombre con voz inocente y campesina para que eleve el alma a Dios y se apreste al trabajo... entonces... alientas de modo singular y dices a los honrados hijos de Ateca: "Este es tu pueblo;

En la ermita existen hoy tres cuadros antiguos más, que son copias de los que existieron en la iglesia de San Martín. Fué construída aquélla hace unos ochenta y cinco años, a zofra, en donde estuvo la antigua.

En cuanto a la devoción al Santo ha decaído muchísimo y ya no se celebra la típica procesión ni sale el día de la fiesta la célebre Máscara que salía desde principios del siglo XVII.

Entonces esta fiesta era la principal, y se celebraba la profana con fuegos artificiales, hogueras, vaquillas y meriendas; y la religiosa, con misa mayor, con sermón, procesión, etcétera. A la misa concurrían las dos capillas de música de las iglesias de Santa María y Sepulcro, de Calatayud, y se omaba con mucho interés la cuestión de música en esa misa.

Hubo un año—el 1693—en que no pudo llegar a tiempo la capilla de Santa María, pues no pasó de Terrer por la mucha nieve que interceptaba el camino; pero más atrevidos los de la capilla del Sepulcro, llegaron a tiempo de cantar la misa, si bien el Ayuntamiento no debió quedar muy satisfecho de su actuación, ya que el 5 de marzo siguiente acordó no continuar con la capilla del Sepulcro y sí con la de Santa María, a quien, además, indemnizó con cincuenta reales por el viaje que había quedado a la mitad de camino.

Como se ve, esto sucedió hace siglos. No hay para qué decir que hoy consideramos a las dos capillas con igual competencia.

Y no va más, ya que es bastante abusar, con lo escrito, de la invitación hecha por el corresponsal de este importante diario.

FRANCISCO ORTEGA  
Cronista de la villa



jándose en la tinta envenenada de la pasión, al estampar en la platina de la Prensa pensamientos e ideas generosas, difundidas después por los ámbitos de España.

Nunca hubiera sacado de su quietud a mi amada pluma, merecedora ya de descenso, tras no pocos años de rudo batallar; pero el requerimiento insistente de respetable amigo, hijo de la acogedora villa de Ateca, me fuerza a empuñarla de nuevo, como en mis mejores días, para contribuir al esplendor de sus fiestas populares, a la Virgen de la Peana dedicadas desde muy antiguos tiempos.

¡Ateca! Pronunciar tu nombre es traer instintivamente a la imaginación soñadora la fina silueta de tu esbelta torre que se divisa, cual señora de las casas que se agolpan a sus pies, desde las crestas de los montes, desde las orillas de los ríos, a lo largo de la asfaltada carretera, desde los sleepings del férreo convoy, a la luz de la argentada Luna y bajo los esplendores del ardiente Sol.

Los arqueólogos se detienen a contemplarte; los turistas te admiran; los pintores trasladan al lienzo tus estamentos y sobre ti han disparado sus objetivos millares de máquinas fotográficas que, a ser aparatos modernos de guerra, no hubieran dejado piedra sobre piedra de ti...

**LA FROR DEL ALMIBAR**  
CASA FUNDADA EL AÑO 1862  
Confitería ~ Cerería ~ Coloniales  
Victoriano Molinero - ATECA

Comercio de Tejidos nacionales y extranjeros  
Paquetería y Ferretería  
**Vda. de Filomeno Acero**  
Almacén de Camas de hierro,  
Muebles, Cristales, Pinturas  
y demás artículos para carpinteros y zapateros.  
**Goya, 14 - Ateca**

**Coloniales**  
**José M.<sup>a</sup> Boch**  
Ateca  
Especialidad en jamones  
de la tierra

**Gran Fonda de HIJOS DE MOROS**  
TRATO ESMERADO  
SE ADMITEN ESTABLES A PRECIOS ECONOMICOS  
Arrabal Bajo, 7 ATECA

**Fabricación y Rectificación  
de Alcoholes de Vino**  
Licores finos,  
Jarabes y Aguardientes anisados  
**Hijos de FRANCISCO SANCHEZ**  
Cosecheros y exportadores  
de vinos tintos y rancios  
**ATECA (Aragón)**





ATECA. — Plaza amplia, señorial. Plaza con arcos de piedra. Plaza remansada que brinda un descanso antes de comenzar la conquista de sus pinas callejas confluyentes.



Don Antonio Noguefol y Martínez, secretario judicial del partido de Ateca.



ATECA. — Vista general. Escalera de rejecho con tonalidades verdes y terrosas. En el crepúsculo, millaradas de luces que rompen, como estrellas en fuga, las tinteblas del valle.

aquí tus padres y personas queridas; aquí tus ríos; allá tus fuentes; esos tus campos; alrededor tus montes; este tu templo, casa de Dios; este tu altar en el que juraste amores; esa... tu Virgen que los acogió..."

¡Torre de Ateca! No nací bajo tu sombra, pero ahora me cobijas y conmueves. Te elevas con orgullo baturo en tierra de Aragón... y Aragón es mi patria... la patria que me recuerdas tú; patria recia que nunca se doblegó ante el favor ni llegó a capitular ante la tiranía; patria de carácter entero, de carácter firme, como las piedras seculares que forman su suelo; como las peñas que coronan los altozanos de sus calles empuñadas; como los héroes ignotos que defendieron su independencia; como sus hombres, en fin, víctimas... antes que desleales o traidores...

¡Torre que exaltas mi patriotismo: no me hagas llorar; tú... conservas... el mismo temple; desafiada todavía a la tempestad; donde te colocaron, estás...; fuerte, recia, afiligranada, resistente; siendo índice de las dos patrias: la terrenal y la celeste; pero generalmente los hombres que fijan en ti sus ojos no copian tu reciedumbre, tu carácter, el carácter de

Aragón, que en muchas cabezas... ha quedado reducido a lo que gira en derredor de la cruz que te corona...; a una veleta...

\*\*\*

Yo creía ya desentrenada mi pluma, esta pluma con la que pasé solo tantas noches de vela y tantas horas del día acariciándola entre mis dedos, mensajeros de ideas agolpadas en la fantasía soñadora. Pero noto que aún tiene arrestos varoniles de tiempos pasados al consignar en breves líneas las impresiones que causa en el espíritu observador la torre de Ateca, desde la que se lanzan al espacio toques melódicos que saben a gloria en el día de su excelsa Patrona la Virgen de la Peana.

PEDRO GARCIA TARAZONA

\*\*\*

(En el número extraordinario, el próximo domingo, publicaremos una bellísima fotografía de la torre tan admirablemente cantada por el señor García Tarazona.)

## ¡VIVA ATECA!

El día 23 de agosto pasado la bien cortada pluma del amigo Enrique Marín se ocupaba en estas mismas columnas acerca de la aspiración de que se elevase la categoría del Juzgado de primera instancia de Ateca a ascenso y se restableciera la prisión del partido, y hacía llamamientos que esperaba recogiesen quienes vieran las líneas aquéllas, sin duda sin necesidad que se lo pidieran, y aún no había terminado de leer el trabajo claro, conciso y completo, cuando me di cuenta que esta hermosa, fértil y paradisíaca comarca atecana lleva en sí un estigma de abandono, que siendo, a mi juicio, el rincón de cielo mejor de Aragón, donde

por sus carreteras y comunicaciones en general son pocos quienes no la conocen, como por sus alrededores es, sin embargo, una Cenicienta, porque hay cosas que no se piden; pero muchas no hacía falta pedir las para, por

méritos propios del terreno y comarca, que se concedieran en homenaje a esa eterna canción del Jalón, que va al Ebro dejando tras sí el eco de sus cantos tristes a sus hijos abandonados.

En parte hay falta de espíritu colectivo, de patriotismo local para, unidos todos, vengan de donde vinieren, colaborar a las grandes aspiraciones locales, dejando atrás aquellos

dimes de jefes y jefecillos de quién ha luchado más por el triunfo de una mejora, y por ello, el día que todos los atecanos, unidos, practiquen la verdadera democracia, sin adveñadizos y sin rivalidades, será el resurgimiento atecano, el triunfo de la Justicia y los cánticos de su vida serán eternos.

ANTONIO NOGUERIL  
Secretario judicial

## Ateca y su Patrona la Virgen de la Peana Aparición o hallazgo de su imagen

El vecindario de Ateca se dispone a celebrar sus tradicionales fiestas; ¿en honor de quién...? Tiempos de laicismo corren, y aunque oficialmente no se pueda rendir tal honor, ¿quién duda de que las fiestas de Ateca se habrán de celebrar en honor de su excelsa Patrona la Virgen de la Peana...?

Recordamos con emoción las fiestas religiosas del pasado año. Todos los actos que la Iglesia celebra viéronse asistidos del mayor número de fieles. No digamos del santo rosario, al que la mayoría del vecindario concurre con verdadera unción y recogimiento francamente ejemplar. Esperamos que este año habrá de ocurrir igual. ¡Es tan difícil desarraigar de las conciencias el culto religioso...!

Confortados, pues, por tan cara esperanza, pasemos a divulgar entre nuestras juventudes el hecho trans-

cedental de la aparición de nuestra excelsa Patrona la Virgen de la Peana:

En el año 1644 se fundó en Ateca el convento de Capuchinos del barrio de San Martín. Se construyó el edificio con el caudal de propios y habitaban el convento, al principio de su fundación; treinta y seis frailes. La iglesia de San Martín se agregó a dicho convento y desde entonces se denomina aquélla de San Francisco. Poco tiempo después tuvo lugar tan magno acontecimiento.

El historiador Faci lo cuenta así:

"Venérase en la iglesia parroquial de Ateca la antigua imagen de Nuestra Señora de la Peana. Llámase así porque suele venerarse muchos meses del año en su peana, como para estar pronta para el socorro de sus devotos.

Estaba esta santa imagen como escondida y casi olvidada en un nicho metido en el coro de la parroquial, y queriendo el Señor manifestarla a su pueblo valiéndose de la virtud de un religioso capuchino de su convento de Ateca. Vió este religioso, de singular y reconocida santidad, sobre la parroquial, una noche, después de su oración, una luz admi-

table, pero ni con tanta luz vió el prodigio, porque se le ocultaba; pero deseando que el pueblo pidiese al Señor más luz para que se manifestase lo que él no alcanzaba, fué al siguiente día a la parroquial y, narrándole lo que había visto, se dignó el Señor manifestar a muchos que con aquella luz les quería hacer patente la imagen de Nuestra Señora, escondida en su nicho.

Sacáronla de su olvido y la colocaron en su capilla particular, donde

**Gran Salchichería de Hermenegildo González**  
Coloniales  
Calle de la Libertad  
ATECA

**Garage y Taller Electromecánico de Ramón Lázaro**

Reparación de automóviles y motores de explosión  
Soldadura autógena

Carretera de Madrid. -- ATECA

**LA CATALANA -- Fábrica de Pan RAFAEL BOCH**

Calle Real

Ateca

**Fábrica de Harinas por cilindros sistema Pané**

**Rafael Bosch**

ATECA



Don Valeriano Valiente Delgado, juez de primera instancia e instrucción de Ateca.



Don Enrique Marín, director de "La Democracia" y corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Ateca.

**Gran Fábrica de Pan**

**José Callejero Cobeta**

Arial Alto

Ateca

**Bar GOYA**

Cervecería, Aperitivos, Café Exprés  
FÁBRICA DE GASEOSAS

**ALFREDO BOSCH**

Ateca

**Carnicería de AGUSTIN AYERBE**

Calle de la Libertad. -- ATECA

Las más exquisitas morcillas de cerdo se venden en esta Casa

**Pedro Monge Escolano**

Coloniales -- Confitería

ATECA



# Fiestas de Ateca.-Otras fiestas en la región

se comenzó a desagrar su olvido con una contru veneración.

Experimenta Ateca en su patrocinio varios favores, así en tiempo de seca como en otros trabajos; pero es singular u patrocinio en las tempestades de verano, para cuyas ocasiones está Nuestra Señora todo el verano en su peana y se venera en ese su trono, y cuando amenaza la tempestad en la puerta de la iglesia u otro sitio conveniente. En otras necesidades se lleva en procesión al convento de los PP. Capuchinos y allí se celebraba su novenario con el concurso de todo el pueblo. Hace esta fiesta anual a su Patrona y jamás deja de implorar su patrocinio.

Hace, como veis, doscientos noventa años que Ateca rinde culto a su excelsa Patrona la Virgen de la Peana.

¿Quién podría desarraigar tan honda emoción...?

UNA MUJER CATOLICA

## COSAS DE ATECA

### Se vería con agrado...

Que el Ayuntamiento acuerde uniformar a los guardias municipales...

\*\*\*

Que se extreme la vigilancia en la calle de Goya, declarando guerra sin cuartel a los osados del "volante"...

\*\*\*

Que en la próxima temporada de "cine" la Empresa nos ponga buena calefacción...

\*\*\*

Que la estación del ferrocarril de Ateca cambie el alumbrado de "candil", que hoy tiene, por el civilizado "foco eléctrico"...

\*\*\*

Que el Ayuntamiento vigile de cerca a "lecheros", carniceros y panaderos...

\*\*\*

Que se abaraten las hortalizas...

\*\*\*

Que la Central eléctrica de Ateca no intercepte y perturbe a todas las emisoras de todo el orbe...

\*\*\*

Que se establezca este invierno vigilancia nocturna, aunque se molesten los "cacos"...

\*\*\*

Que cuanto antes sea un hecho la desviación del Manubles...

\*\*\*

Que por la autoridad local se den las órdenes oportunas para que el mal llamado "Barrio Chino" recobre su auténtico nombre de Barrio Nuevo...

\*\*\*

Que desaparezcan los impuestos de inquinato, remolacha y roturaciones y hasta el de cédulas personales...

\*\*\*

Y deseando que las uvas se vendan a 12 pesetas el quintal, aquí termina esta postal.

ATALAYANO

## EL PROGRAMA DE FIESTAS

He aquí el programa organizado por la Comisión correspondiente de los festejos que se han de celebrar en esta villa durante los días 7 al 9 del corriente mes, en honor a Nuestra Señora de la Peana.

Día 7.—A las doce, al disparo de morteros, cohetes y voladores y repique general de campanas, hará su primera salida por la población la célebre comparsa de gigantes, enanos y cabezudos, acompañados de la Banda municipal de música.

A las quince, gran baile público, amenizado por la repetida Banda, en la plaza Mayor.

A las veintiuna, en la plaza de la Constitución, se quemará una extraordinaria colección de fuegos artificiales del reputado pirotécnico Angel Sanz, con intervalos de piezas bailables.

Día 8.—A las siete de la mañana, la Banda municipal recorrerá la población, interpretando una diana.

A las once, reparto en la Casa Consistorial de bonos en metálico a los pobres de la localidad, ejecutándose a continuación escogidas composiciones musicales de concierto en la plaza del mismo nombre.

A las quince, corridas de resistencia en la plaza de la Villa, entre inscriptos, vecinos y forasteros, con pre-

mios que oportunamente determinará la Comisión encargada, celebrándose seguidamente baile público.

A las diecinueve hará su salida y recorrido de costumbre el tradicional rosario general en honor a la excelsa Patrona de estos festejos, para lo cual ha sido concedido permiso competente por la autoridad provincial.

A las veintiuna, gran verbena a la veneciana en la plaza de la Constitución, amenizada por la Banda de música, con piezas bailables.

Día 9.—A las siete de la mañana, por la Banda antes repetida, se ejecutará una segunda diana, recorriendo la población.

A las diez, solemne acto presidido por las autoridades locales, en el que se procederá a descubrir las placas que han de dar el nombre de calle de Garcés (don Ramón) a la actual de Santa Bárbara.

A continuación tendrá lugar en la plaza de Costa, del barrio de San Martín, un gran concierto musical, alternando con piezas bailables.

A las quince, festival de Jota entre aficionados de la localidad.

A las veintiuna, final de fiestas con un gran baile popular.—C.

Seguidamente las autoridades, acompañadas por la Banda de música, se trasladarán a la plaza de "El Parador" para hacer el descubrimiento de las placas que han de dar el nombre de don Pascual Sayos a la citada plaza, durante cuyo acto se celebrará, en honor del homenajeado, una gran fiesta de Jota.

A las diez y media tendrá lugar el segundo partido de fútbol entre el equipo C. D. Discóbulo, de Zaragoza, y el Alagón. F. C.

A las doce, y con asistencia de las autoridades provinciales, locales y Banda de música, tendrá lugar la inauguración oficial del Asilo-Casa Amparo de Alagón, a cuyos asilados les será servida una comida extraordinaria.

A las cuatro y media de la tarde, en la plaza de toros, gran novillada, en la que serán lidiados cuatro novillos por los afamados diestros Manuel Vallespín y José Laesheras (este último de Alagón), con sus correspondientes cuadrillas.

A la salida de los toros, en la plaza de Sayos, gran baile popular.

A las nueve y media de la noche, segunda y extraordinaria colección de fuegos artificiales, y durante los intermedios la Banda de música interpretará un selecto programa de baile, cuyo festejo tendrá lugar en la plaza de la República.

Día 10.—A las nueve de la mañana, carrera ciclista, exclusivamente para menores de 14 años de la localidad, por el siguiente trayecto:

Salida de la plaza de Sayos, hasta el puente de Pamplona, volviendo hasta el puente del Jalón y regresando al punto de partida, adjudicándose premios de 15, 10 y 5 pesetas.

Seguidamente se verificará una carrera pedestre para adultos, en la que se adjudicarán premios de 25, 15 y 10 pesetas y en la que los corredores que tomen parte darán tres vueltas consecutivas por el itinerario siguiente:

Salida de la plaza de Sayos, por la carretera, paseo de la Azucarera, camino de la misma y calle de Fermín Galán.

A continuación se celebrará otra carrera de entelegados, cuyo recorrido será desde la plaza de Sayos hasta la plaza de la República, otorgándose premios de 15, 10 y 5 pesetas.

Durante la celebración de estas carreras la Banda de música ejecutará un bonito programa de baile.

A las diez, en la plaza del Castillo, se celebrará un concurso local y comarcal de ganados, organizado por la excelentísima Diputación provincial de Zaragoza y el ilustre Ayuntamiento de Alagón, con la cooperación también de la Dirección General de Ganadería e Industrias Pecuarias, con arreglo a las bases y reglamento oficial que, separadamente, se darán a conocer.

De once a una, baile-concierto en la plaza de la República, por la Banda de música.

A las cuatro y media de la tarde, en la plaza de toros, gran festival taurino, cuyos detalles se anunciarán oportunamente.

A la salida de la plaza de toros, baile público en la plaza de Sayos.

A las nueve y media de la noche, en la plaza de la República, gran baile popular, y a la terminación del mismo, y como final de fiestas, gran retreta, seguida de una Jota de ronda, a estilo de la tierra, que en una artística carroza recorrerá las calles de la población.

## JOAQUIN GUIRAL

SAN JORGE, 6 y 8. — ZARAGOZA Lámpara brata, de calidad su marca, "0'70 pesetas una". Descuentos a revendedores.

LE RECOMENDAMOS a V.  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

## DESDE CALATAYUD

### Han comenzado las fiestas bilbilitanas

#### PRINCIPIO DE FIESTAS

Hoy dan principio en esta población las ferias y fiestas que anualmente se celebran con gran animación. A las seis de la mañana se ha dado a conocer al vecindario dicho comienzo con el estampido de detonantes bombas y toques del antiguo Reloj. A las once, en la Casa Ayuntamiento, acaba de tener lugar el reparto de 300 bonos en metálico a los pobres de la ciudad.

Esta tarde, a las tres, para regocijo de la chiquillería, hará su primera salida la comparsa de gigantes y cabezudos.

El tiempo que disfrutamos es benigno, más bien caluroso, y a juzgar por las apariencias, este año va a ser de los pocos en que se ha roto la tradición de "Toros en Calatayud, agua segura".

El ferrial de ganados está algo desanimado. Como todos los años, la animación verdad empieza mañana. Los tratantes de la localidad presentan hermosos lotes de ganado mular y caballar.

#### LA VERBENA DE ANOCHE

Anoche, jueves, y como anticipo de las fiestas, tuvo lugar la verbena en homenaje a la Vejez, que se celebró en el Parque de la Inclusa. Tan adecuado recinto ofrecía un bellissimo aspecto, ya que, aprovechando la benignidad de la noche, fué muy numerosa la concurrencia. Factor principal del éxito de dicha fiesta fué el elemento femenino. Allí, con bellos atavíos, se dieron cita todas las bilbilitanas y bellísimas forasteras, que bailaron incansablemente hasta altas horas de la madrugada.

La orquestina de don Francisco

Miñana amenizó el acto, prodigando modernos ballables.

El éxito artístico y económico de esta fiesta de caridad y distinción, que ha adquirido carta de naturaleza en el programa oficial de festejos, fué de verdadera importancia.

Nuestra felicitación, pues, a la Comisión organizadora, que no regateó medios para conseguir un resultado tan satisfactorio.

#### PROGRAMA PARA MAÑANA

A las once y media hará su entrada en la población la banda de música dirigida por don Ramón Borobia, tocando después un escogido programa de concierto en el paseo de Alcalá Zamora.

A las cuatro de la tarde, en el campo de El Empedrado, se celebrará un interesante partido de fútbol entre el Club local Bilbilitano y la U. D. de Casetas.

En el paseo de Alcalá Zamora, de seis a ocho de la tarde, concierto por la banda provincial, y de diez a doce de la noche, gran baile-verbena.

#### LA CORRIDA GRANDE

Crece la animación por el formidable cartel taurino para el próximo domingo. Ya están en la plaza los seis astados del conde de Casal, que han de pasaportar los espadas Ortega, Maravilla y Ballesteros.

Según nos comunican personas que los han visto, la corrida preparada en los corrales es de excelente presentación. Lo atractivo del cartel, la coincidencia de ser domingo y el cierre del comercio durante ese día garantizan el lleno hasta el tejado.

El pedido de localidades, tanto de la capital como de los pueblos de la comarca, es muy numeroso.

#### DE SOCIEDAD

Para pasar unos días en casa de sus hermanos, los señores de Martínez Fraile (don Joaquín), ha llegado de Madrid nuestro buen amigo don José María Grandá, en compañía de su bella esposa, Pilar Nogués.

—Llegaron de San Sebastián nuestro distinguido amigo don Angel Lasala y su bellissima hija Carménita.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro cariñoso amigo don Gregorio Ramos, que desde sus propiedades de Soria se dirige a Zaragoza en compañía de su bella y distinguida esposa, Carmen Quezada.

—Llegó de Valencia, terminado su veraneo, en compañía de su familia, nuestro querido amigo don Casimiro Gaspar.— CORRESPONSAL.

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## EL PROGRAMA

### Las fiestas de Alagón

Día 7.—A las doce de la mañana recorrerá las calles de la población, interpretando elegidos pasacalles, la notable Banda de la Agrupación Filarmónica, disparándose, a la vez, una bonita colección de bombas republicanas.

A las cuatro de la tarde hará su primera salida, por las calles de la localidad, la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las cinco de la tarde, reparto de bonos de 5 pesetas a los pobres incluidos en la Beneficencia.

A las nueve y media de la noche, gran baile público en la plaza de la República.

Día 8.—A las seis de la mañana, gran diana, ejecutada por la citada Banda.

A las nueve, gran carrera ciclista, exclusiva para corredores de la localidad, en la que se concederán: un primer premio de 50 pesetas, un segundo de 25 y un tercero de 15, en la que los corredores que tomen parte seguirán el itinerario siguiente:

Salida del Paradero, por la carretera, hasta el puente de la entrada de Pedrola, volviendo por el mismo sitio hasta la entrada de Casetas, regresando al punto de partida.

A las diez, segunda salida de gigantes y cabezudos.

A las diez de la mañana, gran partido de fútbol por los primeros onces del C. D. Amistad, de Zaragoza, subcampeón "amateur" de Aragón de segunda categoría, contra el Alagón F. C.

De once a una se celebrará un concierto en la plaza de la República, interpretado por la celebrada Banda de la Agrupación Filarmónica, durante la cual, y en la misma plaza, se verificará la ascensión de una bonita y entretenida colección de globos grotescos.

A las cuatro y media de la tarde gran novillada en la plaza de toros, en la que serán lidiados cuatro novillos por las señoritas hermanas Palmeño, con sus correspondientes cuadrillas, cuyos detalles y precios se anunciarán oportunamente por programas de mano.

A la salida de los toros, gran baile en la plaza "El Parador".

A las nueve y media de la noche, en la plaza de la República, se quemará una bonita colección de fuegos artificiales, cuyo acto será amenizado por la Banda de música.

Día 9.—A las siete de la mañana la Banda de música recorrerá las calles de la población interpretando alegres pasacalles.

A las nueve tendrá lugar en el Teatro Cubano el reparto de libretas de ahorro, instituidas por la Fundación "Pascual Sayos", entre los doce niños e igual número de niñas que más se hayan distinguido por su aplicación durante el finado curso escolar. Este acto será amenizado por la Banda de música.

**Bernardino Torquemada**

Guarnicionero

Goya, 34

Ateca

Inmejorables aperos de labranza

**COMERCIO DE ULTRAMARINOS**

DE

**JESUS MILLAN**

VINOS TINTOS Y GENEROSOS

Calle Goya

ATECA



# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS

### MODELO DE ESTOQUE PARA DESCABELLAR

Vimos anteayer un modelo de estoque para descabellar. Ha sido enviado al concurso abierto en la Dirección General de Seguridad. Afirmamos que no habrá otro modelo de tanta eficiencia. Es, sencillamente, formidable, demostrador de un ingenio sorprendente, de una adaptación perfecta a la finalidad del arma.

Vamos a intentar describirla: Dimensiones, desde el puño hasta el final del estuche o vaina en el que va el estoque, unos cuarenta y cinco centímetros. El puño es igual que el de un estoque ordinario. En el interior de la funda o vaina, que es de metal, hay un trozo de estoque. El trozo de estoque tiene un complemento que llega hasta formar parte del puño. Un muelle, cubierto artísticamente, está en ese complemento. Se aprieta el puño y sale por la parte inferior de la vaina el trozo de estoque—unos diez centímetros—y queda el arma en disposición de ser utilizada. En el caso de hacer presión en el puño y asomar el estoque es que el muelle ha cedido. Y apenas el torero ha dado el golpe en el testuz cede en la presión en el puño y automáticamente entra todo el trozo de estoque en la vaina. Si el toro derrota y arranca el arma de la mano del diestro el estoque sube automáticamente, irremisiblemente, al interior de la funda de metal y es imposible, absolutamente imposible, que hiera a nadie.

El inventor del estoque para descabellar es un notabilísimo mecánico zaragozano llamado Santiago Ibarzo. No creemos que presenten al concurso nada tan práctico, tan ajustado a los deseos de las autoridades y... de los espectadores. Así como al de los toreros, que quedan libres del peligro que representaba una correa en la muñeca sujetando el arma.

Felicitemos al señor Ibarzo, al que auguramos un triunfo... si las influencias no intervienen para que se cometa injusticia. Esperamos que las autoridades resistan los embates de aquellas.

### HAN ENVIADO UNA FORMIDABLE CORRIDA

Ayer desencajaron en Barbastro la corrida de Galvache, antes Urcola, que han de lidiar, dentro de muy pocos días, los hermanos Bienvenida.

Nos han informado de que el se-

ñor Galvache ha enviado seis toros estupendos y que la salida de cada uno de ellos fué acogida con una ovación.

La elección de los bichos se hizo con toda escrupulosidad, y esto queda demostrado con el envío de seis soberbios ejemplares.

Ya lo saben, pues, los muchos aficionados altoaragoneses que desean ir a presenciar la corrida de Barbastro: tienen en los corrales seis magníficos toros.

Elegidos entre lo mejor de la vacada.

Y decuerden lo que hicieron en Tarazona los hermanos Bienvenida.

### CONTRATAS PARA CIRUJEDA

El novillero Cirujeda, el que hizo en esta plaza el quite mejor que se ha hecho y se hará en la temporada, tiene estos compromisos:

Septiembre.—9, en San Martín de Valdeiglesias; 10, en Montalbán; 11, Ejea de los Caballeros; 16, en Santander; 22, en Consuegra; 23, en Olivenza; 27, en Sabarán; 29, en Coella; 30, en Barcelona. Más la no-

villada de feria en Valladolid, aun cuando no ha firmado el contrato.

Octubre.—3, en Soria; 5, en Ubeda; la novillada de feria del Pilar. Una novillada en Barcelona, sin fecha todavía.

En Madrid tiene contratadas otras dos funciones, pero por razones personales del diestro aún no le han fijado fecha.

### ¿QUE HA PASADO EN BAYONA CON ORTEGA?

Leemos periódicos franceses y de San Sebastián, y nos produce sorpresa lo que dicen de Ortega, de una corrida de toros de Saltillo y de un telefonema muy curioso del diestro de Borox.

¿Qué ha sucedido? Porque nosotros no creemos posible que Ortega busque subterfugios para no torear reses de Saltillo que pesaron más de treinta arrobas.

Hablan de una "espantada" orteguista, la primera de su vida taurina.

Mañana hablaremos de ello, que hoy carecemos de espacio para hacerlo.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### GRAN TEATRO IRIS BENEFICIO DE CELIA GAMEZ CON UN FIN DE FIESTA

Ayer, en las funciones de tarde y noche, y con enorme concurrencia, se celebró el beneficio de Celia Gámez.

Como primera parte del programa se puso en escena el primero y segundo acto de la comedia musical "El baile del Savoy", en el que se lucieron todos los intérpretes, alcanzando merecidos aplausos.

A continuación hubo un variadísimo fin de fiesta, con el programa siguiente:

El tenor Ferrini cantó la famosa romanza de "Los payasos" con su depurado gusto artístico.

Corita Gámez y el señor Ballesteros bailaron muy bien el fox "No fui yo; fuiste tú".

Un éxito obtuvo Cándida Suárez interpretando la canción de "El niño judío", en la que se hizo admirar por sus cualidades de notable cantante.

Pierre Clarel, el "chansonier" francés, estuvo muy gracioso en el número humorístico titulado "Charlestomanía".

Y por último Celia Gámez hizo con las "vices" los popularísimos chotis "El pichi", de "Las leandras", y "La colasa", de "Las de Villadiego", de

los que ha sido la creadora, y que tantos triunfos le valieron. Naturalmente, hubo de repetirlos, y aún los hubiera hecho más veces de haber habido tiempo.

El beneficio de Celia constituyó un homenaje de simpatía a esta artista. De sus amigos y admiradores recibió regalos y felicitaciones.

P. C. DE C.

### GACETILLAS

HOY, ACONTECIMIENTO SOLEMNE: ESTRENO DE LA BELLISIMA OPERETA UFILMS "EL ZAREWITSCH", POR LA EXIMIA MARTA EGGERTH

Salón Doré. — Reina verdadera expectación entre los amantes de las grandes producciones del séptimo arte para conocer la moderna creación de la suprema diva europea Marta Eggerth "El zarewitsch", cuyo estreno se anuncia para hoy en este aristocrático salón.

"El zarewitsch" es una opereta de Franz Lehár. Gracias a su asunto entretenido y ligero, a su música bellísima, esta obra ha recorrido triunfalmente el mundo entero, y sus canciones se han popularizado de un modo extraordinario.

Al trasladarse al celuloide el asunto, la película se desliza con gracia, con gratísima facilidad escénica, con el interés sugestivo que inspira lo terso y fluido, sin estridencias, sin retorcimientos. Hasta las escenas sentimentales están rodeadas de una discreta sobriedad, y todo el film tiene la elegante prestancia del buen tono y del buen gusto. A las galas, pues, de una dirección esmerada, que alaba al director Victor Janson, une la cinta su belleza fotográfica, las cadencias agradables de una música selecta, la interpretación excelente y una limpieza completa. Como principales intérpretes figuran la suprema diva Marta Eggerth, la heroína de "Vuelan mis canciones", compartiendo el éxito con Hans Sönker.

Ya lo saben, pues, los cineastas de nuestra ciudad: Hoy, estreno de "El zarewitsch", suprema creación de la inimitable Marta Eggerth, en el Doré.

HOY, EL EMOCIONANTE Y HUMANO FILM DRAMATICO, DE GRAN FUERZA SUGESTIVA, "BARRIO CHINO", EN SU VERSION ESPANOLA POR DOBLES

Teatro Circo. — Es verdaderamente grandioso el éxito que ha alcanzado, en ocasión de su estreno en el Doré, la película Warner Bros "Barrio chino", que se anuncia para hoy en el teatro Circo.

Se trata de una película fuertemente dramática en que se plantea el caso de una madre, quien, aunque se

ha hundido en el fango del barrio chino, erigiéndose, por su destreza, en la primera figura de negocios del mismo, queda en su corazón, madre amante, quien, sin titubear, sacrifica su vida cuando se trata de salvar la carrera de su hijo. Ruth Chatterton, "estrella" de primera magnitud, nos ofrece en la figura de "Jenny" su más perfecta creación.

Hoy se proyectará la versión española, hablada por dobles, de tan interesante, espectacular y emocionante película, que seguramente llenará en ocasión de su presentación este gran coliseo.

### HOY ES UNICO DIA DE PROYECCION DE "TERESITA"

Frontón Cinema. — Para hoy se anuncia, como único día, la proyección del poema romántico y sentimental del que son protagonistas Janet Gaynor y Charles Farrell.

"Teresita" es algo sublime como argumento y como realización. Janet Gaynor es la ingenua, sencilla, sentimental, romántica, al lado de un galán de tanto temperamento como es Charles Farrell.

Mañana se proyectará el film cómico y supercómico que lleva por título "¡De frente, marchen!", en el que no se sabe qué admirar más, si la comedia de Buster Keaton o la de Juan de Landa, que supera su labor anterior.

### HOY SE ESTRENA "EL SECRETO DE MME. BLANCHE"

Cinema Goya. — Irene Dunne tiene ocasión en la película que hoy se estrena en la pantalla del Cinema Goya de demostrar sus cualidades, su temperamento, su simpatía, y estamos seguros de que esta gran actriz sabrá superar sus anteriores actuaciones en este poema de la vida, que es un momento de atrevimiento, de audacia, llevado a la pantalla.

Junto a Irene Dunne, en "El secreto de Mme. Blanche" figuran artistas tan prestigiosos como Phillip Holmes y Anita Page, y todos a una hacen esfuerzos por demostrar que su actuación en la pantalla es la lógica.

No deje de acudir hoy a ver esta obra atrevida que se estrena en la pantalla del Cinema Goya.

### MAÑANA, SABADO, ESTRENO DE "SAMARANG"

Cinema Alhambra. — Habiendo solucionado los motivos que impusieron el cierre eventual del Cinema Alhambra, y que no eran otros que las obras que se están realizando en el Cinema Actualidades, antes Cinema Aragón, y que, como ya hemos indicado, se hallan muy adelantadas, mañana, sábado, se reanudarán las sesiones nada menos que con el estreno de la producción documental "Samarang", una cinta que presenta los secretos del fondo del mar, las luchas de los peces entre sí, las de los tiburones contra los hombres, fauna y flora del fondo del Océano hasta ahora desconocida, y detalles interesantes.

No deje de asistir mañana, sába-

### AVISO

A la presentación del ticket número 18.427 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de agosto.

### Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 1052-4920

Entregamos tickets para el mes de septiembre.

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete. PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

## LA CARTELERA

Gran Teatro Iris. — Compañía de operetas de Celia Gámez.

A las diez y media, "La ronda de las brujas". A beneficio del público.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"Barrio chino", por Ruth Chatterton. Hablada en español, por dobles.

Aristocrático Salón Poré. — "El zarewitsch", por Marta Eggerth. (Estreno).

Cine Victoria. — Salón de moda. "Pistoleros de agua dulce", por los cuatro hermanos Marx, y "Madison Square Garden", por Jack Oakie.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Mañana, sábado, estreno de "Samarang".

Frontón Cinema Jai Alai. — "Teresita", por Charles Farrell y Janet Gaynor. Sesión continua.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

"El secreto de Mme. Blanche", por Irene Dunne y Phillips Holmes. Sesión continua.

## Fiestas del barrio de Villamayor

Como en años anteriores, hoy darán comienzo las fiestas con arreglo al siguiente programa:

Día 7.—A las doce darán principio las fiestas con disparo de cohetes y bombas.

A las cinco de la tarde, pasacalles, y a las diez de la noche, primer baile hasta las doce de la noche.

Día 8.—A las seis de la mañana la Banda de música recorrerá las calles del barrio tocando diana.

A las nueve, misa en la ermita de El Pueyo, oficiando el párroco, don Eugenio del Río Lozano; el sermón estará a cargo del coadjutor don Antonio Mainar.

De diez a doce, concierto-baile.

De cuatro a siete de la tarde, baile, y, en los descansos, entretenimientos para la gente menuda.

De diez a una de la noche, baile quemándose la primera colección de fuegos artificiales del conocido pirotecnico don Francisco Vidal.

Día 9.—A las diez de la mañana, baile; por la tarde, concurso de Jota entre los cantadores de la localidad, con importantes premios. Desde las cuatro a las siete, baile.

Por la noche, a las diez, baile, quemándose la segunda colección de fuegos artificiales.

Día 10.—De diez a doce, baile.

Por la tarde, gran corrida pedestre, en la que se distribuirán los siguientes premios: primero, 100 pesetas; segundo, 50, y tercero, 25. Por la noche, de diez a una, baile-concierto.

El equipo local de fútbol tendrá varios encuentros con equipos de Zaragoza.

do, al Cinema Alhambra, donde podrá admirar todo lo grandioso que encierra el fondo del mar:

### "LA RONDA DE LAS BRUJAS", A PRECIOS POPULARES

Gran Teatro Iris. — En obsequio del público que desea ver y aplaudir esta gran Compañía de opereta de Celia Gámez, en la que figuran otros artistas de gran prestigio dentro del género como Cándida Suárez, Corita Gámez, Pierre Clarel, Castrito y Roa, la Empresa ha organizado para hoy, viernes, una función de noche, en la que se representará la célebre opereta de Franz Lehár "La ronda de las brujas", gran creación de Celia Gámez, a precios populares. Es la primera y única función de la temporada, próxima a finar, en que se dará tal beneficio.

**ESTOMAGO**

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

**ELIXIR ESTOMACAL**

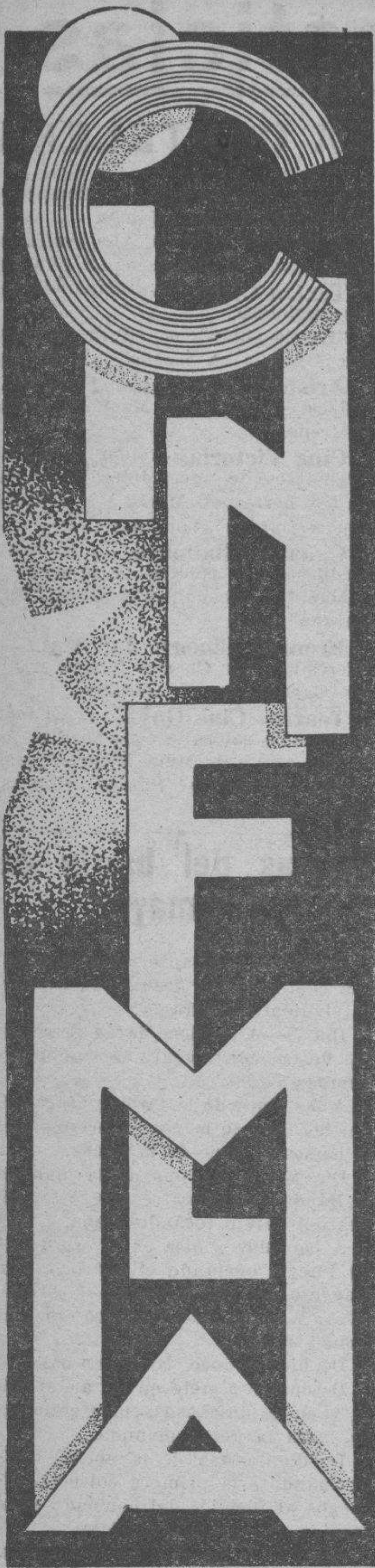
**SAIZ DE CARLOS**

tonifica y abre el apetito; cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

VENTA EN FARMACIAS.

**INTESTINOS**





PRISMAS

## El periodista yanqui en el cinema indigena

Los periodistas norteamericanos debían iniciar una campaña equívale en violencia y en ardor proselitista a la que realizan los buenos obispos en su cruzada por la moral. La estamos echando en falta desde hace tiempo, y la reiteración del motivo justificativo de la campaña hace que la cuestión entre en el terreno de la más absoluta urgencia.

El periodista yanqui, en su cinema indigena, es un tipo de risa. Quieren dotarle de simpatía y de gracia, a costa de una estúpida mixtificación del oficio. Esto, cuando el periodista es el personaje central. Cuando es un simple comparsa el director pierde todos los respetos a la profesión, y su representante está muy por bajo de cualquier "gangster" de segunda fila. El periodista es un pobre hombre que sirve admirablemente para cualquier recurso cómico de mala escuela. Y le hacen escribir, a tres columnas, cualquier soplonería de mal gusto. Periódico y periodista resultan algo lamentable, triste. El uno derrochando titulares para dar cuenta de un manejo celestinesco; el otro, dedicándose al "affaire". Los dos transmiten una visión desalentadora del periodismo yanqui: periodismo estúpido, de patio de vecindad, al servicio de intrigas familiares y del sensacionalismo barato.

Una película que hemos soporta-

do recientemente llega a extremos inconcebibles. Suponeos un periodista, un reportero de fama universal, naturalmente, muy atrevido y muy simpático. Va a Moscou, pero allí, el director le deja cesante por haberle soplado la novia. El muchacho piensa que para cobrar nuevamente el afecto del director y recuperar el empleo, lo mejor habrá de ser sorprenderle con una noticia maravillosa. Y se dispone a crearla: prepara, en combinación con su secretario, un atentado contra un supuesto príncipe. Ocurren diversas incidencias —no es cuestión de entrar en detalles— y el repórter de fama universal, se ve en la cárcel. En la cárcel engaña a un pobre loco y le hace confesar que fué él quien disparó contra el jefe de la G. P. U. Esta confesión salva al repórter yanqui, que al día siguiente contempla sonriendo el fusilamiento del infeliz demente. Y rubrica la escena con estas palabras:

—¡Ah, creí que se iba a volver atrás en su confesión!

La película termina perfectamente, como si el miserable repórter—miserable e imbécil— fuese absolutamente digno del final feliz. No es eso sólo, porque... Pero, en fin, vean el film: se titula "De última hora". No tenemos inconveniente en hacer gratis esta propáganda. A los compañeros periodistas se lo recomiendo con verdadero interés.

Hasta ahí se podría llegar. Hasta pintar un modelo de periodista yanqui idiota y encanallado. Y pintarle no con intención dramática, con afán de buscar el odio para el protagonista, sino muy al contrario: deseando adornarle con una simpatía y un ingenio únicos.

La Prensa yanqui tiene con esta película, con la campaña que le aconsejamos, una bonita ocasión para derrochar titulares.

PIF

## Hechos y figuras de nuestro cinema

El cinema amateur catalán acaba de ser objeto de una distinción honorífica que prueba la evidencia magnífica de su competencia y de su calidad. En la Exposición Bienal Internacional de Arte, que acaba de celebrarse en Venecia, la Federación Catalana del Cinema Amateur ha obtenido el primer premio. Individualmente los concursantes catalanes han obtenido con sus producciones numerosos premios y distinciones.

Se afirma que José Baviera interpretará el papel principal de una película de gran ambiente que se proyecta.

En el viaje que el director de Iberica Films, don Juan J. Letsch, ha realizado últimamente a Buenos Aires han quedado ultimadas las gestiones para la adaptación cinematográfica de la magnífica novela de Enrique Larreta "La gloria de don Ramiro".

Seguramente los trabajos de filmación comenzarán en octubre o noviembre próximos.

"Viva la vida", el film de José María Castellví, está ya adelantadísimo. Es propósito de los editores que la película se halle ya en la pantalla a principios de la temporada oficial cinematográfica.

Indudablemente lo conseguirán, pues el miércoles pasado pasó al celuloide la última escena.

## INTERVIUS

# Un secreto de Jeanette Mac Donald

Jeanette estaba aquella mañana de pésimo humor. La oficiosidad de la gente de los estudios me resultó extremadamente abrumadora.

—Jeanette no quiere hablar con nadie.

—Jeanette está hoy inaguantable.

—Desista usted de ver a Jeanette.

—Más valiera que no la molestara. Es un consejo.

Recorriendo los distintos departamentos en busca del camerino de Jeanette Mac Donald, me hice la impresión de que la vida del estudio giraba alrededor de las preocupaciones de la exquisita "estrella". Carpinteros, vigilantes, pintores, empleadas del guardarropa, comparsas, formaban corrillos al borde de una piscina o a la entrada de una selva virgen.

—Yo creo que Jeanette...

—No lo crea usted, porque Jeanette...

Jeanette... Jeanette... Diríase que me rodeaba una nueva organización publicitaria Y por todas partes el mismo aviso.

—Desista usted. Max. Jeanette no le recibirá.

No estaba dispuesto a desistir. Si adivinaban una hostilidad en contra mía por parte de la maravillosa rubia, yo estaba decidido a afrontarla resueltamente y a vencerla.

—Avisé a Jeanette que un periodista quiere verla.

La vieja sirvienta puso cara de susto. Dudó.

—Vaya usted.

A poco Jeanette me recibía con una encantadora sonrisa. Me quedé helado. No se adivinaba en ella el menor esfuerzo para crear una sonrisa abierta y trayente. Estábamos solos.

—Me habían dicho que estaba usted de un humor terrible.

Jeanette se rió ahora francamente. Yo, sin saber por qué, reí también. Me contó: era una simple estratagemma para alejar visitas indeseables, unas cuantas, que le habían anunciado. Su buena sirvienta era ideal para estas cuestiones. El truco salía siempre admirablemente. Un hombre se sonreía únicamente de sus ataques de mal humor: Ernest Lubitsch.

A poco, fumando un excelente tabaco turco, nuestra charla entraba en el terreno que yo necesitaba.

—Una casualidad me llevó al teatro, por el que no sentía particular afición. En Nueva York trabajaba mi hermana Blossom, principal figura de una Compañía de opereta. Fuí a verla. El contacto con artistas sedujo bien pronto mi imaginación. Mi hermana, que tenía un gran temperamento de artista, empezó a acariciar la idea de que yo trabajase con ella. Me presenté al director. Debí gustarle, por cuanto se apresuró a convencer a mi padre de que yo debía trabajar en el teatro. Alabó extraordinariamente las posibilidades que debía hallar en mí. Y he aquí que debuté en un papelillo sin importancia—era una chiquilla—en el Capitol de Nueva York, con la Compañía de Wayburn.

—Pronto comenzaría usted a descollar.

—No lo crea usted. Tardé mucho tiempo. Pero al fin llegó el día. Con el principal papel de "Fantastic Princes" entré de lleno en una época inolvidable.

—¿Cómo fué su incorporación al cinema?

—Durante una representación de "Angela" me hicieron secretamente una prueba cinematográfica. No debió resultar mal, por cuanto a los pocos días recibía de Hollywood una espléndida proposición para filmar mi primera película...

—"El desfile del amor".

—Exacto.

—Dígame, Jeanette, sinceramente, ¿qué prefiere usted, el cine o el teatro?

—El cine—contesta resueltamente y con alegría—, el cine siempre. No sé si cambiaré de manera de pensar, pero hoy ¡viva el cine!

Y me tiende la mano. Hemos de irnos.

—Ah, le ruego a usted una cosa. No se ría usted... Salga de aquí serio, preocupado... Es un favor que le pido.

Hube de esperar para poder satisfacer su deseo. Cuando me incliné hacia ella la risa nos ahogaba a los dos.

MAX HALLIDAY

## POLIORAMA MUNDIAL NOTICIAS GENERALES

Shirley Temple, una vez concluido su trabajo en "La Petite Shirley", desempeña el principal papel en "Bright Eyes", que así se titula definitivamente el rollo al que en principio se le había puesto el título de "Angel Face".

Por enfermedad del director Hans Schwarz, a quien se acaba de operar, se han interrumpido los trabajos de filmación de "Lotery Lover", en que "Pat" Paterson y Lew Ayres interpretan los papeles centrales.

Vuelve a tomar cuerpo el rumor de que José Mojica se retirará definitivamente del cinema en cuanto acabe de filmar su último film en español para la Fox.

Según afirman los enterados, Mojica desea dedicarse exclusivamente al estudio de los orígenes de la música popular indo-mejicana, para inspirarse al objeto de escribir sinfonías, "ballets" y óperas.

Magde Bellamy, la célebre "estrella" del cinema mudo, ha firmado un contrato para incorporar el principal papel femenino en la adaptación cinematográfica de las aventuras del popular detective Charlie Chang. El primer film se titulará "Charlie Chang, en Londres" y el rol del detective lo interpretará Warner Oland.

¿Os acordáis de Florence Vidor? Florence Vidor fué una de las más exquisitas "estrellas" en el cine mudo. En la actualidad se encuentra en Buenos Aires en unión de su esposo, el célebre violinista Jascha Heifetz.

Una nube de periodistas acudieron a recibir a la gran artista de ayer, al objeto de obtener de ella declaraciones cinematográficas. Con gran sorpresa de los informadores Florence se limitó a decir:

—La personalidad de "estrella" del cinema no existe ya en mí. Yo no soy más que la esposa de Jascha Heifetz y no deseo ser otra cosa.

La famosa actriz inglesa Sofía Turker ha sido contratada para interpretar el rol de protagonista en "El amor alegre", de Leslie Hiscott. El papel masculino de máximo relieve ha sido confiado a Florence Desmond.

El famoso director King Vidor se encuentra en la actualidad en Europa, procedente de los estudios americanos.

A preguntas de los periodistas el admirable "meteor" ha declarado:

—Es casi imposible hacer algo nuevo en Hollywood. Por eso he venido a Europa, esperando encontrar ideas nuevas.

## SALON DORE

HOY, ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO ESTRENO de la fastuosa opereta



La más perfecta creación de la suprema "estrella" europea MARTA EGGERTH

INUTILIZADOS. — La Inspección sanitaria de Abastos ha destinado a la solubilización una vaca. Y han sido retirados por insalubres 22 kilos de pescado, 2 de embutidos, 260 de frutas y un ave.

DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Juan Falo Murillo, José Soriano Benedit, Pilar Rodrigo Blasco, Ana Soteras Polo, Manuela Torres Baylés, Pilar Soria Fustero. Pilar Cuenca Vela, María Martínez García.

Defunciones: Mariano Ara. 70 años, barrio San Juan, 236; Isabel Toledo, 60 años, Hospital civil; Sebastián Martín, 64 años, San Pablo, 119; Carmen Blesa, 2 años, Castelví, 5; Martina Alcaine, 48 años, camino las Torres, 212

## II Congreso del Sindicato Nacional Azucarero

En cumplimiento de lo que determina el artículo 12 de los Estatutos del Sindicato Nacional Azucarero y de Alcohol Industrial se ha convocado a las delegaciones para el II Congreso ordinario del Sindicato, que se celebrará en Zaragoza los días 8 y siguientes del presente mes, para discutir el siguiente orden del día:

- 1.º Apertura y constitución del Congreso.
- 2.º Elección de Mesa y ponencias.
- 3.º Examen de la gestión del Comité nacional.
- 4.º Examen de ponencias.
- 5.º Elección de Comisión ejecutiva y designación de residencia del Comité nacional.

La sesión inaugural se celebrará mañana, a las diez de la noche, en el salón-café del Teatro Principal.

## ESQUELAS DE DEFUNCION

Se admiten en este periódico, calle de Costa, 2, hasta las DOS de la madrugada.

Precio de este tamaño en las páginas 12 a 15 15 PESETAS

## CINEMA ALHAMBRA

Mañana, sábado, ESTRENO

Un drama exótico de amor y aventuras, rodado en el Océano Indico

# SAMARANG

Vistas submarinas de intensa emoción.—Luchas entre hombres y tiburones y entre grandes y pequeños animales marinos,

Superfilm ARTISTAS UNIDOS ORIGINAL - EMOCIONANTE - INTERESANTISIMO



# Muy diversas informaciones

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Se encuentra en Zaragoza, pasando las vacaciones al lado de su familia, nuestro particular amigo don Agustín Royo Agustín, administrador de Correos de Riela.

—Ha regresado de La Coruña, en donde ha pasado unos días, nuestro querido amigo el prestigioso doctor don Fernando Cuenca.

—Regresó de Riela, donde ha pasado una temporada al lado de sus próximos parientes los señores de Ruiz Jane, nuestro compañero en la Prensa don Andrés Ruiz Castillo.

—Para gestionar con el Colegio de Arquitectos la construcción de un nuevo cementerio municipal, se hallan en nuestra ciudad el señor alcalde de Mezalocha, don Alvaro Navarro, y el secretario de dicha localidad, señor Canales.

—De Sallent llegó nuestro distinguido amigo don Tomás Quintín.

—Han regresado: De Agreda, la señora viuda de Sanz; de La Herradura, don Ramón Tello; de Samper de Calanda, doña María A. López; de Arañones, don Pablo de Castro y Valero; de Logroño, don Antonio Cobo.

### PETICION DE MANO

Por don Ricardo Lario, y para su hermano don José María, ha sido pedida la mano de la señorita Magdalena Jaime.

La boda se celebrará en la primera quincena del próximo mes de octubre. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

Nuestra enhorabuena.

### BODA

En la iglesia parroquial de San Miguel contrajeron ayer matrimonial enlace la bellísima señorita Benita García Marín y el culto maestro nacional don Ernesto Peñín Balbás.

Bendijo la unión el beneficiado de la iglesia de San Gil don José Lumbreras.

Actuaron de padrinos la señorita Ester García y don Saturnino Peñín, hermanos de los novios.

Firmaron el acta como testigos don Pascual Giner, teniente de la Guardia civil, y don José A. Gistas, maestro de primera enseñanza.

Entre los concurrentes a la ceremonia religiosa vimos a las distinguidas señoras doña Cándida Uriel, doña Concha Díaz de Domínguez, doña Basilia García de Labanda y las bellísimas señoritas Marciala Ballesteros, Vicenta Lumbreras, Eufrosina García, Carmen Millán, Pilarín Giner, Carmencita Ribon, Petra Checa, Josefina y Maruja Ibáñez, Vicenta Ochoa, Ester Pellicena, Carmen Navascués, Inés Espuelas y Pilarín Gracia.

Del sexo fuerte vimos a los señores don Valentín Medrano, don Augusto Peñín, don Tomás Sanchis, don Eugenio Ruano, don Julio Torres Calamita, don Facundo Montoya, don José Bruscas, don Abelardo Alvarez, don Arturo García, don Manuel Peñín, don José Millán, don Eduardo Ochoa, don Manuel Val, don Ernesto García, don Pablo Mazón, don Manuel García, don Basilio Marín, don Simón Mozota, don José Acero y don Angel Lainez.

Tanto los padres de los novios, doña Saturnina Balbás, doña María Marín, don Manuel Peñín y don Eufemio García, como los recién casados, recibieron las entusiastas felicitaciones de los invitados, a las que unimos la nuestra, muy cordial.

Los concurrentes a la ceremonia fueron obsequiados con un banquete en un céntrico restaurant.

Por la tarde el nuevo matrimonio salió para Madrid y otras capitales.

## LA INGLESA PRESERVATIVOS

Valenzuela, 18

Se envían encargos a los pueblos reservados.



## Reglamento de la V Travesía del Ebro a nado

### ORGANIZACION, RECORRIDO Y JURADO

Artículo 1.º Organizada por la Sociedad Centro Naturista "Helios" se celebrará sobre el río Ebro, el día 18 del actual, a las doce de la mañana, la prueba de natación denominada "V Travesía del Ebro a nado".

Art. 2.º El recorrido se hará sobre una distancia aproximada de 1.500 metros, comprendido entre los puentes del ferrocarril y el de Piedra, computándose las distancias aguas abajo de estos límites.

Art. 3.º A los efectos del orden y fiscalización de la prueba se nombrarán oportunamente las personas oficiales que ejercerán los siguientes cargos y funciones:

A) Jurado de salida y de llegada, que se integrará por los delegados que se nombren del Centro Naturista "Helios" y de aquellos Clubs que, presentando nadadores, quisieran tener representación. Este Jurado tendrá la misión de cronometrar los tiempos y vertidos, establecer la clasificación y resolver las reclamaciones que se presenten, de acuerdo con lo establecido en este reglamento.

B) Jurado de ruta, integrado por las mismas representaciones, que vigilará la prueba y conducta de los participantes durante el recorrido, cumpliendo y haciendo cumplir las disposiciones reglamentarias.

C) Juez árbitro, o autoridad máxima sobre la ruta, cuyas decisiones durante la celebración de la carrera serán inapelables.

### CONDICIONES DE INSCRIPCION

Art. 4.º Podrán participar en la "V travesía del Ebro a nado" todos cuantos aficionados lo deseen. No se admitirá en principio la participación de los aficionados que tengan menos de 15 años de edad. Sin embargo, quienes sin hallarse dentro de este requisito pretendieran tomar parte en la prueba, el Jurado examinará sus condiciones físicas y atléticas y fallará en consecuencia.

Art. 5.º Las inscripciones para tomar parte en la carrera habrán de hacerse en la secretaria de la Sociedad organizadora (calle Cuatro de Agosto, 27, segundo), de siete y media a nueve de la tarde, a partir de la fecha en que se publique este reglamento hasta el momento de la celebración de la prueba. El derecho de inscripción se fija en dos pesetas por concursante. Una de ellas reembolsable al entregar el gorro numerado que en el momento de la inscripción se dará a cada nadador. La pérdida de dicha prenda equivale a no poder reclamar los derechos reembolsables.

### DISPOSICIONES ADICIONALES

Art. 6.º Por el solo hecho de participar en la prueba se considerará a todo concursante conocedor de este reglamento, y vendrá obligado a respetar las órdenes e instrucciones del Jurado. Quienes las desacaten serán descalificados, sin apelación posible.

Art. 7.º Se establecerán dos clasificaciones: una individual, y otra social. La individual, que corresponderá al orden de llegada, y la social, por equipos de tres nadadores, con arreglo a la clasificación general.

Art. 8.º El Jurado se retirará de la meta diez minutos después de la llegada del primer clasificado, entendiéndose en tal momento concluida la carrera.

Art. 9.º Cua'quier caso no previsto en este reglamento quedará al criterio y resolución del juez-árbitro, de acuerdo con el Jurado.

Art. 10. Los organizadores de esta carrera no se hacen responsables de los accidentes o desgracias que pu-

dieran ocurrir durante la misma a cualquiera de los concursantes, puesto que se comprometen a adoptar todas las medidas que se consideren necesarias para evitarlos.

### Club Ciclista Arrabal

Esta Sociedad organiza una carrera ciclista que se celebrará el día 9 del actual, con un recorrido de 100 kilómetros, siendo el itinerario a seguir el siguiente: Zaragoza-La Muela-La Almunia y regreso, con la meta en la Facultad de Medicina.

Podrán participar todas las categorías, y no podrán hacerlo los que no posean licencia de la U. V. E.

Se admiten inscripciones hasta las nueve de la noche de mañana, día 8, en los locales del Club. Al hacer la inscripción se depositarán dos pesetas por el dorsal, y al hacer entrega del mismo se devolverá una peseta, debiendo entregarse dentro del plazo de cuatro días, a partir de la fecha de la carrera.

La hora de la salida oficial será las ocho de la mañana.

### Alfa-Romeo confirma su participación en el Circuito de Lasarte

Los italianos, que vienen siendo los líderes de las carreras de cuatro años a esta parte, no podían faltar de manera alguna al Circuito de Lasarte. Se ha venido anunciando el estado favorable de las gestiones que venían realizándose cerca de los famosos productos de la Scuderia Ferrari, los imbatibles Alfa-Romeo, y hoy puede darse como un hecho consumado su participación.

Los Alfa-Romeo vendrán con los más modernos productos. Los famosos monoplazas 3 litros, idénticos a los que han de correr en el próximo Gran Premio Italia. Esos maravillo-

sos carros de acero debutarán oficialmente en Lasarte, pues responden a una nueva fórmula con respecto a la potencialidad del motor, que se ve ligeramente aumentada. En los ensayos realizados para la puesta a punto, en Modena, los nuevos Alfas han alcanzado cerca de los 300 kilómetros hora. Las mayores velocidades conocidas hasta la fecha en automóviles de carrera. Velocidades realmente ya peligrosísimas para los conductores.

Varzi y Chiron son los designados oficialmente para pilotar los Alfas 1 y 2, que acudirán a Lasarte. La Scuderia Ferrari prepara ya el formidable aparato de su organización, y con esos dos concursantes vendrán dos conductores de repuesto: el conde Trossi y el famoso campeón del mundo de motocicleta, Pietro Ghersi. Además de los dos monoplazas citados vendrán dos de idéntica factura y modelo, pues esos seis coches (con los que corren en Italia) son los que han de formar la "escuadra" de la formidable Casa italiana para la temporada de 1935.

### VI Circuito ciclista Ebro

Están muy adelantados los trabajos de organización de esta carrera por el Club Ciclista Mequinenzano.

Se celebrará el día 18 del corriente, según consta en el calendario oficial de la U. V. E.

La distribución de premios no está todavía ultimada, pero se puede adelantar que en total sumarán unas 800 pesetas.

El itinerario es el siguiente: Mequinenza, estación Fabara, cruce Maella, Caspe, Candanos, Fraga, Torrente de Cinca y Mequinenza. Total, 150 kilómetros.

La carrera estará regida por los reglamentos de la U. V. E.

Detalles, al Club Ciclista Mequinenzano.

### CORTARON VARIOS PINOS

## Detención del presunto talador

El vecino de Tierga Eustaquio López Sebastián, de 36 años de edad, casado, labrador, denunció a la Guardia civil que en la partida "Monesa", de su propiedad, le habían cortado 69 pinos, haciendo recaer sus sospechas sobre su convecino Julián Perales Vicente.

Detenido éste, que tiene 27 años de edad, y es pastor, manifestó que en la noche del suceso había estado con el ganado pastando en la referida finca, sin advertir la presencia de nadie.

Precisamente por ser el único presente en la finca dicho día, y por ser portador de un cuchillo, con el que pudo cortar los pinos, el sospechoso pasó a la cárcel, a disposición del juez.

Los daños causados en la "Monesa" ascienden a 690 pesetas.

### EL GOBERNADOR, DE VIAJE

## Actuará mientras tanto el presidente de la Audiencia

El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les comunicó que hoy marchaba a La Coruña, donde permanecerá unos días al lado de su familia.

Durante su ausencia, que será muy corta, asumirá el mando de la provincia el presidente de la Audiencia, don Gregorio Azafia.

### POR UNA IMPRUDENCIA

## Se lesionó al apearse de un coche

Ayer tarde, al descender de un coche en marcha en la calle de Miguel Servet, se cayó al suelo el niño de 12 años de edad Francisco Escudero Merino, domiciliado en la calle de Asso, número 6.

Ingresó en la Casa de Socorro, donde fué curado de fractura abierta del radio del brazo derecho, de pronóstico grave.

Posteriormente pasó al Hospital provincial, quedando instalado en la sala de San Cosme.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

## Se lesionó un obrero de la Industrial Química

Trabajando en la Industrial Química se cogió la pierna derecha con la portezuela de un vagón el obrero José Lorén Lorén, de 32 años de edad, casado, con domicilio en la calle del Arte, núm 11, portería.

Fuó trasladado al Hospital provincial, en cuyo establecimiento el doctor La Figuera le asistió de herida incisa en la cara anterior interna de la pierna derecha, por su tercio inferior, de pronóstico reservado.

El herido, una vez curado, pasó a su domicilio.

El vino Oña es un manantial de salud. Vigor a fuerza para todo organismo debilitado.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Juan, Eusiquio, Jozonte y Anastasio, mártires; Nemesio, diácono; Regina, virgen; beatos Esteban Pongraez, Melchor y Grodolz, de la Compañía de Jesús; Cristino, mártir.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Rosario.

En Santa Catalina, a las seis y media y a las ocho, misas de comunión para el Apostolado de la Oración, y por la tarde, a las seis, cultos en honor del Sagrado Corazón, con sermón.

Cultos de primer viernes de mes: En la Seo y San Pablo, a las siete y media, misa de comunión y ejercicio en honor del Sagrado Corazón; en San Felipe, a las ocho; en Jerusalén, Altabás y Noviciado de Santa Ana, por la tarde, a las cinco y media, con exposición de S. D. M. En Santa Eufrosina, por la mañana, a las ocho y media, y por la tarde, a las cinco, en el convento del Sepulcro.

En el Pilar y en Nuestra Señora del Portillo, por la tarde, coro solemnemente por ser la víspera de la Natividad de la Virgen.

Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en la iglesia del Portillo. Mañana, en la misma iglesia.

## RADIOTELEFONIA

### PROGRAMAS PARA HOY

Madrid.—A las 21'30: Concierto sinfónico. A las 23: Discos. A las 24: Campanadas de Gobernación.

Barcelona.—A las 21'10: Orquesta de Radio Barcelona. A las 22: Vela regional a cargo de Lola Cabello, Dolores Bizerta, Josefina Sánchez, Francisco Muñoz y la rondalla "Rejón".

Berlín.—A las 19'15: Obras desconocidas de Weber. A las 19'45: "Del Volga al Ebro", bailes de las naciones europeas. A las 22: Música ligera.

Moscú.—A las 21'05: Emisión inglesa. Conferencia sobre economía. Noticias científicas. Cierre.

Roma.—A las 19'30: "La viuda alegre", opereta en tres actos.

Toulouse.—A las 20'30: Orquesta de salón. A las 21'30: Cantos rusos. A las 22: Música militar. A las 22'50: Trompetas de caza. A las 23'15: Orquesta. "La muñeca de Arlequín", de Dracy.

### PARA UNA ASAMBLEA

## A toda la Guardia Municipal de España

El Comité organizador de la asamblea Nacional de Guardias Municipales que debía celebrarse en esta capital los días del 17 al 21 del actual pone en conocimiento de todos los compañeros adheridos y de los que piensen hacerlo, que por la Dirección General de Seguridad ha sido denegada la autorización para la celebración de la misma, con motivo del estado de prevención en que nos hallamos y las instrucciones recibidas del excelentísimo señor ministro de la Gobernación para esta clase de reuniones, lo que lamentamos muy de veras.—El Comité.

16

EL 17

## Exámenes para guardias de Asalto

El día 17 del actual darán comienzo los exámenes para guardias de Asalto en la Jefatura de Seguridad.

El tribunal estará presidido por el comandante del Cuerpo en Zaragoza y serán examinados los aspirantes de la región y los de Navarra, Rioja y Cataluña.



# Comentarios e información regionales

## Aifajarín

Programa de las fiestas que hoy comienzan:

Día 7.—Al mediodía, el disparo de varias bombas anunciará el principio de la fiesta.

A las seis de la tarde, llegará a la población la muy acreditada banda de música del barrio de Casetas, que con tanta competencia dirige el maestro don Mariano Lozano.

De diez de la noche a una de la madrugada, interpretará la citada banda de música numerosos baillables en la terraza de la casa Ayuntamiento.

Día 8.—Al amanecer, diana. Por la mañana se repartirán bonos en especie a los pobres de la localidad, según lista formada por el Ayuntamiento.

De cuatro a siete de la tarde, la banda de música interpretará composiciones baillables en la plaza de la República.

Desde las diez de la noche a una y media de la madrugada gran baile en la plaza de la República, amenizado por la banda de música anteriormente expresada.

Día 9.—A las nueve, la banda de música recorrerá las calles de la población interpretando un pasacalles.

A las nueve, carrera de ciclistas, que, sin parar, harán dos veces el recorrido de salir de esta villa, ir a La Puebla de Alfindén por la carretera de Madrid a Francia, regresar por ésta hasta el empalme del camino de Nuez de Ebro, regresar a esta villa y hecho dos veces el referido recorrido, terminar en la meta, que será el punto de salida; siendo el recorrido, aproximadamente, de 28 kilómetros, en cuya carrera se adjudicarán tres premios en metálico a los tres que primero lleguen a la meta, pudiendo tomar parte en ella sólo los vecinos de esta localidad, la que se celebrará con arreglo al pliego de condiciones; seguidamente, hasta las doce, gran concierto en la plaza de la República.

A las tres y media de la tarde, carrera pedestre, con arreglo al pliego de condiciones, en la que sólo podrán tomar parte los vecinos de la localidad, adjudicándose cuatro premios en metálico a los cuatro primeros que lleguen a la meta.

Terminada esta carrera, hasta las siete y media de la tarde, baile en la plaza de la República, en la que la mencionada banda de música interpretará escogidas composiciones.

De diez de la noche a una y media de la madrugada, gran baile en la plaza de la República.

Día 10.—A las nueve, un pasaca-

lles, recorriendo la población la banda de música.

A las nueve, carrera de cintas en bicicletas, en la que se concederán premios en metálico y solamente podrán tomar parte en ella los habitantes y naturales de esta villa, con arreglo al pliego de condiciones.

A continuación, hasta las doce, gran concierto en la plaza de la República.

Desde las cuatro hasta las siete y media de la tarde, y desde las diez de la noche a una de la madrugada, gran baile en la referida plaza, en la que la susodicha banda de música interpretará escogidas composiciones, terminando su actuación con el himno de Riego, que será cantado a coro por todos los asistentes.

Nota.—Todos los que hayan de tomar parte en las carreras habrán de inscribirse ante el Jurado, desde las ocho y media de la mañana hasta el momento de dar la salida a los corredores en las carreras que

se celebren por la mañana, y desde media hora antes de dar principio a la carrera, en las que se celebren por la tarde.

Alfajarín, 11 de agosto de 1934. P. A. del Ayuntamiento: el alcalde, Daniel Berdiel; el secretario, Juan José Vicente.

## Gelsa

Con gran ansiedad, especialmente por parte de los jóvenes, son esperadas las fiestas.

Lástima que la recolección no haya sido completa, pues, especialmente los viñedos, una mala nube los arrasó en su mayor parte, y también hizo bastantes daños en las hortalizas y frutales.

Así y todo, habrá afluencia de forasteros, como todos los años, y todos esperan divertirse mucho durante los días 7, 8, 9 y 10 del presente mes, desarrollándose las fiestas con arreglo al siguiente programa:

Día 7.—A las doce de la mañana se anunciará el comienzo de las fies-

tas con el disparo de cohetes y bombas, recorriendo la población la afamada Banda de música de Aguarón, que ejecutará, durante su recorrido, las más selectas piezas de su muy extenso repertorio. Al mismo tiempo saldrá una bonita comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados de gaitas y tamboriles.

A las cuatro de la tarde dará comienzo el baile general en la plaza de la República. Al comenzar el baile saldrá nuevamente la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las cinco se celebrará, en el frontón de la plaza, un partido de pelota, al que tres jugadores de Gelsa invitan a otros tres jugadores de Quinto.

A las nueve de la noche dará comienzo el baile general, alternando las piezas con la quema de bonitos fuegos artificiales, a cargo del afamado pirotécnico señor Vidal.

Día 8.—A las siete de la mañana la Banda de música recorrerá las calles de la población, ejecutando para diana unos bonitos pasacalles.

A las diez se efectuará el reparto de bonos a los pobres de la localidad. Seguidamente, la Banda de música ejecutará en la plaza unas piezas de concierto.

A las tres de la tarde comenzará el animadísimo baile general.

A las nueve de la noche se quemará la segunda colección de fuegos artificiales.

Día 9.—En Gelsa el encierro de las vaquillas constituye un gran acontecimiento, lo mismo por parte de los del pueblo que por parte de los forasteros que vienen de todos los pueblos cercanos. La copla lo dice:

Bonito como en Pamplona—en Gelsa será el encierro;—si hay alguno que lo duda,—que venga de propio a verlo.

Se celebrará la corrida en la plaza de la República, donde todos los mozos trabajan activamente colocando tablados para que todo el pueblo pueda presenciar el espectáculo.

Las reses serán de la renombrada ganadería de don Fermín López, de Tudela.

A las nueve de la noche, gran baile general.

Día 10.—A las diez de la mañana, en la plaza de la República, la Banda de música echará el resto de lo mejor de su repertorio en un bonito concierto.

A las tres de la tarde se celebrará una carrera pedestre, en la que podrán tomar parte todos los corredores que lo deseen, tanto del pueblo como forasteros, adjudicándose premios de 75, 50 y 25 pesetas, respectivamente. A continuación de la carrera comenzará el baile general.

A las nueve de la noche, la última sesión de baile general en la plaza de la República.—C.

## Jaulín

DE FIESTAS.—Durante los días 7, 8, 9 y 10 del actual se celebrarán las fiestas con arreglo al siguiente programa:

Día 7.—A las doce, un repique general de campanas y disparo de bombas, coincidiendo con la salida de la Banda de música, que interpretará alegres pasacalles por las calles del pueblo, anunciarán el principio de las fiestas.

A las seis de la tarde, desencajamiento de dos hermosos becerros, que se lidiarán en los días siguientes. Seguidamente se organizará en la plaza pública un animado baile.

A las veintidós, gran baile, para que la gente joven rinda culto a Terpsícore a los acordes de la citada Banda de música.

Día 8.—A las seis de la mañana, gran diana, ejecutada por la repetida Banda, recorriendo las principales calles del pueblo.

A las diez, se celebrará la misa mayor en honor de la Natividad de Nuestra Señora, oficiando y dirigiendo la sagrada cátedra nuestro queridísimo ecónomo don José Vallespín Blesa.

A las once, gran concierto en la plaza de la Constitución.

De dos a tres de la tarde dará un concierto la acreditada Banda en el Casino Agrícola.

A las dieciséis, en la plaza de toros, y con permiso de la autoridad, se lidiarán dos reses, con divisa azul, de la acreditada ganadería del señor Villa, por un aplaudido novillero, con su correspondiente cuadrilla y los aficionados de la localidad.

A las diecisiete y a las veintidós, gran baile público, que se prolongará hasta las primeras horas de la madrugada.

Día 9.—Regirá el programa del día anterior.

Día 10.—A las diez de la mañana, gran concierto por la Banda de música en la plaza de la Constitución.

De dos a tres de la tarde, selecto concierto en el Casino Agrícola.

A las quince se lidiarán, banderilearán y matarán a estoque las reses del señor Villa, por el mismo novillero de los días anteriores.

A las diecinueve, en la plaza pública, será repartida entre el vecindario, convenientemente preparada, la carne de los novillos lidiados.

A las veintidós, gran baile público, amenizado por la citada Banda, y a continuación se quemará una variada y vistosa colección de fuegos artificiales, con una gran traca final que anunciará el fin de las fiestas.—CORRESPONSAL.

## COTIZACION DEL DIA

### BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

DIA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1934

	Cambios
<b>VALORES DEL ESTADO</b>	
Interior 4 %	71'75
Exterior 4 %	87'75
Amortizable 4 % 1908	83'85
Id. 5 % 1920	9'00
Id. 5 % 1926 sin impuesto	10'10
Id. 5 % 1927 id.	10'40
Id. 5 % 1927	9'00
Id. 5 % 1917 canjeada 1928	92'50
Id. 5 % 1929 sin impuesto	01'00
Id. 3 % 1928 id.	75'90
Id. 4 % 1928 id.	92'60
Id. 4 ½ % 1928 id.	97'00
Obligaciones Tesoro 5 %	1'00
Bonos oro de Tesorería 6 %	239'00
Deuda Ferroviaria 4 ½ %	91'50
Id. id. 5 %	99'90
<b>ACCIONES</b>	
Banco de España	572'00
Chedes A. B. C.	.....
Telefónicas P.	114'40
Id. O.	.....
Ferrocarriles Nortes	228'00
Id. M. Z. A.	175'50
Explosivos	52'00
Tabacos	21'00
Minas del Rif	.....
Petróleos	123'50
Española de Petróleos	29'75
Banco Zaragozano	121'00
Eléctricas Reunidas	150'00
Tranvías de Zaragoza	615'00
Metro Madrid	120'00
Menjemor	139'00
Alberches	.....
<b>OBLIGACIONES</b>	
Ayto. Zaragoza 5 % 1905	73'00
Id. id. 6 % 1924	86'00
Id. id. 6 % 1931 con	88'00
Id. id. 6 % 1931 sin	9'75
Eléctricas Reunidas 5 %	96'00
Hidrográfica del Ebro 6 %	92'00
Nortes 1.ª Serie	55'25
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	237'50
B. Hipotecario España 4 %	87'25
Id. id. id. 5 %	95'00
Id. id. id. 6 %	112'50
Banco Crédito Local 5 %	.....
Id. id. id. 5 ½ %	.....
Empréstito Argentino 6 %	.....
Tesoros 5 % abril 1933	.....
" octubre 1933	.....
" abril 1933	.....
<b>MONEDA EXTRANJERA</b>	
Cheque sobre París	4'50
Id. id. Londres	6'30
Id. id. Berlín	2'87
Id. id. New-York	7'27
Id. id. Roma	63'25
Id. id. Zurich	239'75
Id. id. Belgas	172'50

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21 % de nitrógeno  
MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7, MADRID  
VALENCIA Pintor Sorolla, 39  
ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.

**LANA DE CORCHO PARA COLCHONES**  
FABRICA DE TAPONES DE CORCHO  
Alfombras de corcho para cuartos de baño  
Serrín y planchas para neveras  
Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

## Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.



Adquiera usted pronto un traje de éstos, en la seguridad de que siempre lo preferirá.

Ensáyelo y verá su insuperable resultado.

Usándolo se apercibirá de lo bien que le sienta.

La firma de esta Casa le asegura una garantía total en clase de género y confección.

**Sastrería GIMENO**  
Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

3 DIAS

25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Carta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ctas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. GRANDES locales, propios para fábrica o industria se arriendan o venden. Sixto Ceorrio, 64, Arrabal.

ARRIENDO piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, luz, calefacción, baño, cocina, lavadero, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 180 pesetas. Almagro, 8.



SE ARRIENDA la mitad del entresuelo de la plaza de Sas, núm. 5, para oficinas, en 125 pesetas. Informarán en la carnicería de la misma casa.

SE ALQUILA un primero con seis huecos, suelos mosaicos, instalación eléctrica y lavadero en la terraza, en 90 pesetas. Coso, 218, portería, informarán.

SE ARRIENDAN habitaciones con mosaicos, luz, cocina económica, terraza y lavadero, Miguel de Ara, 2 y 4, portería, o Escuelas Pías, 21, principal.

ARRIENDO piso próximo estación Norte, sol, galería, lavadero, siete huecos, 80 pesetas. Villacampa, 23, primero

PAGARIAMOS sesenta pesetas por tres habitaciones reatquiladas, en primer piso de calle céntrica, para oficinas de absoluta seriedad y solvencia. Dirigirse, por carta, con toda clase de detalles, a Apartado de Correos 324.

SE VENDEN o arriendan grandes locales, con buena habitación, para fábrica, industria o vaquería. Razón, Miguel Servet, 23, taller.

SE ARRIENDA espaciosa cuadra, con buen corral, granero y habitación, servicio de alcantarillado y agua pozo artesiano. Razón, calle el Píno, n.º 2 (plaza Sas), tienda.

## ENSEÑANZA

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 80-40.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Corres-

pondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e independiente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

ACADEMIA LASA. Apertura cursos. Preparación completa Comercio y Bachiller. Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Idiomas. Gran éxito curso anterior. Matrículense en Academia LASA. Director, José Estornés Lasa. Roda, 28-30 (esquina Alfonso). Teléfono 37-73.

## FINCAS

VENDO pisos casas nuevas, calefacción, baño, ascensor, desahogo, erraza, instalación; precio, 24.000 pesetas. "Torre" diez cahices regadío, con casa libre, 45.000. Otra tres cahices, cercada, frutales, cambiaría por casa. Campo catorce cahices, regadío primera. Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

FINCAS rústicas y urbanas. Casas de excelente renta. "Torres" y campos sueltos de gran producción, próximos a Zaragoza, se venden y se permuta casa por fincas rústicas. Coso, 3, principal izquierda.

SE VENDE casa comercial, céntrica, higiene, grande, 50.000 pesetas. Gran renta. Razón, Cedro, 6, horas cuatro a seis.

CERCA la capital y en sitio muy sano urge vender casa de recreo con garage, jardín y huerto. Situación inmejorable y muy propia para persona delicada. Darán detalles en la calle de Blancas, número 8, tienda de chocolates.

VENDO terrenos por parcelas, al contado y a plazos, en 12 Octubre, 11, Camino San José. Arriendo piso en 35'50. Razón, en la misma.

CASA se vende en Don Juan de Aragón, próxima a plaza de Santa Marta; buena renta; precio módico. Razón, P. C., en esta Administración.

VENDO casa barata en sitio céntrico. Razón y tratar, Alcober, 12, entresuelo.

COMPRO o cambio cahiz o dos tierra regadío con parte tapiada; un kilómetro a dos Zaragoza. Agu. a Aragón, 57, principal izquierda. Avenida Madrid, 49, Carpintería.

## TRASPASOS

TRASPASO sedería por no poder atender. Informes, plaza San Lorenzo, núm. 2. Perfumería Francisco Condón

BUENA OCASION. Negocio en marcha. Se traspasa desde el día la antigua tienda del Picarral, con buena habitación y bodega y todos sus enseres y existencias de comestibles, cafés, vinos, licores y otros. Picarral, 147. Teléfono 27-91.

DON ANTONIO FERNANDEZ, calle Boggiero, 41, dará cuenta, a quien lo desee, del traspaso de un establecimiento de comestibles en excelentes condiciones.

SE TRASPASA tienda en sitio céntrico de Zaragoza con puerta a dos calles, sin existencias, propias para cualquier industria, gran mostrador y estanterías, muy económica. Razón, Coso, 3, principal izquierda.

POR NO PODERLO atender, traspaso establecimiento de comestibles, muy acreditado, buen punto, bien instalado, con poco capital y reducido presupuesto. Razón, Cafés Aragón, Pilar, 24.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

URGE oficial de barbería que esté bien impuesto en el oficio. Dirigirse a Lorenzo Continente, Velilla de Ebro.

SIRVIENTA que sepa leer y escribir y su obligación se necesita con buenos informes. Razón, Manifestación, 7 y 9, primero izquierda. Horas, de una y media a tres y media.

SE PRECISAN oficiales de sombreros. F. Morales, calle de Don Jaime I, 57 y 59.

SE NECESITA dependiente de barbería que sepa bien su obligación; entre sueldo y propinas sacará 70 pesetas, y estará interno. Ramón Isern, Practicante, Ontañena (Huesca).

NECESITO medio oficial adelantado sastre. Dirigirse a Mariano Sancho, Velilla de Ebro.

SE ENSEÑA corte y confección por 25 pesetas. Como propaganda sistema de los grandes talleres, pudiéndose confeccionar prendas desde el primer día. Boggiero, 30, bajo.

HACE FALTA un aprendiz para recados en imprenta Bailo, Prudencio, 21.

COMPAÑIA española seguros solicita empleado oficina, conociendo profesión; digan referencias señor López, Apartado 271, Zaragoza.

### DEMANDAS

SEÑORITAS maestras darían lecciones de primera y segunda enseñanza, reforma de letra y de adorno, corte y labores. Informarán, plaza Libertad, n.º 1, segundo izquierda (frente al mercado de pescados).

SE OFRECE señora para acompañar niños; también se hacen jerseys, a particular, a medida. Razón, calle Aguadores, núm. 4, primero.

VIAJANTE o dependiente ramo alimentación o similares se ofrece, con carnet de conductor y mucha práctica. Informes en esta Administración.

OFRECESE joven para ayuda de cámara o mozo comedor. Razón, Casta Alvarez, núm. 2, cuarto.

MUCHACHO joven ofrécese para la cocina o para cualquier servicio doméstico. San Félix, núm. 7, primero.

SE OFRECE peluquera de señoritas para dentro o fuera de la capital. Razón, San Lorenzo, 12, tercero.

GRANJA avícola, traspaso, situada a 100 metros del tranvía de Torrero; buena casa, clientela para toda su producción, 300 pollas empezando a poner, razas Leghorn, castellana y Prat. Congas Bouscat, Lapuyade, núm. 19.

OCASION: Por ausencia forzosa traspaso alpargatería en mejor barrio de Zaragoza; sitio inmejorable y gran porvenir. Precio, 1.500 pesetas. Facilidad pago. Informes, plaza del Pueblo, 8. Peluquería señoras.

### NODRIZAS

AMA, cinco días leche, se ofrece para criar en Castejón de Tornos. Buenos informes. Dirigirse, Tomás Sebastián Rodrigo, Castejón de Tornos.

SE OFRECE chófer mecánico para conducir coche o camión, dentro o fuera de la capital, con módicas pretensiones. Informe, por escrito, a R. S., San Jorge, 20, primero.

SE OFRECE matrimonio con dos hijos mayores para administrar granja o "torre", con muy buenas referencias, habiendo estado cinco años en una granja de Zaragoza. San Jorge, 30, principal izquierda informarán. Zaragoza.

SE OFRECE mozo para el campo o vaquería. José Peco Colón, Fuentes de Ebro.

GUARDIA civil retirado, de inmejorables condiciones, desea colocarse ordenanza oficinas, cobrador, encargado almacén, administrador, etcétera. Razón, plaza del Pilar, número 2. Relojería.

COSTURERA se ofrece a domicilio: todo el día, tres pesetas; sólo tardes, dos. También se hacen batas a medida, a 3'50. Democracia, 141, entresuelo.

JOVEN 17 años, con título de contable, sabiendo mecanografía y con práctica de oficina, se ofrece para despacho, oficina o similar. Dirigirse a L. L., en la Administración de este periódico.

JOVEN maestro desearía colocación oficina. También daría lecciones particulares. Dirigirse López Allué, número 13-15, entresuelo derecha, plicado entresuelo.

APRENDIZ barbero, bastante adelantado, pocas pretensiones, necesita colocación. Dirigirse a Ignacio Castán, Agüero (Huesca).

OFICIAL churrero. Se ofrece oficial churrero de Madrid, de 24 años de edad. Para informes al señor director de "El Eco", en Tarazona.

SE OFRECE ayudante de confitería pastelería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse Camilo Pérez, por Morés, Pomer (Zaragoza).

JOVEN activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina, comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.



Ventas por mayor y detall: BLAS LITRE, Coso, 134, Zaragoza

### VENTAS

VENDO 200 ovejas que principiaron a parir mitad septiembre; 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabrios y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro, Villamayor.

HIERROS de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde, Agustina de Aragón, 57.

MULA, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64, Arrabal.

OCASION: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

VENDO escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Vinda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

DIKSEIS pesetas cristalera 50 piezas; 80 pesetas cristalera Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 'ezas' 0'90, pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

EL NUMERO 1. Plaza San Felipe, 1. Inmenso surtido en trajes caballero y niños; sientan igual que los hechos a medida; trajes buzo, pantalones, americanas; camisas seda gran moda, 16 pesetas; camisas percal, cuello novedad, 3'90. Se liquidan todos los artículos de temporada con grandes rebajas; batas percal señora, 4'50; kimonos, vestidos, blusas marinera y trajecitos niño, baratísimos. Depósito exclusivo de impermeables, checos y plumas señora, caballero y niños, de la fábrica Petit Paris, de San Sebastián.

VENDO imprenta moderna, por cesación de negocio. Informes, Roda, 24. Imprenta Embid.

CAMA-CUNA grande, hierro, blanca, barras doradas, seminueva, se vende en 45 pesetas. Cervantes, 35, primero.

CAZADORES: Vendo magníficos perros perdiguero y Seter, a toda prueba. Guarnicionero Ribaforada.

MUEBLES: Se liquidan comedores estilo moderno, desde 425 pesetas en adelante, modelos exclusivos de mi fábrica. Almacenes Martín, Coso, 133.

CITROEN B-14, buenísimo estado, bien calzado. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

VENTA de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación, núm. 11, principal derecha.

SOPA surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 pesetas kilo. Aceite, 1'60. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilo. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinillas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche, un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléf. 27-13.

VENDO marcos de madera de ventanas y puertas, bombillas, tulipas, palomillas de metal y varios cristales. Universidad, 7, principal derecha.

COCHE-CUNA en buen estado; se dará en 60 pesetas. Conde Aranda, 14, principal.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

SE VENDE piano marca extranjera, casi nuevo. Independencia, 32, cuarto derecha.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

PRENSAS para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. "Avery". Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

VENDENSE cualquier precio comedor nogal, junto o separado, camas metal, sillería, armarios luna, cuadros lienzo, cama turca, enseres cocina. Avenida Hernán Cortés, 32, primero, cuarta.

VENDO nevera nueva, armario comedor, farol luminoso grande, máquina de coser, lavabo dos grifos agua corriente, camas pequeñas propias huéspedes, secador eléctrico para peluquería, cinta de película por metros. Todo baratísimo. Mayor, 47, principal, puerta núm. 3.

VENTA permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros nacadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero), Zaragoza.

VENDO dos cahices de tierra con casa, para labrador, y tienda. Calle Almozara, número 250. Miralbueno. Darán razón, Sobrarbe, 6.

SE VENDEN dos caballerías jóvenes y aperos de labranza y un carro. Razón, Angel Fernando, en Villamayor, calle del Paso, núm. 1.

### PERDIDAS

SE RUEGA a la persona que haya encontrado un broche, imitación brillantes, perdido en la mañana del día 4, lo devuelva a "Publicitas", S. A., Constitución, 1, entresuelo. Se gratificará.

### COMPRAS

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres: los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, número 1 (plaza Huesca).

### HUESPEDES

SE DESEAN uno o dos huéspedes guardias, ferroviarios o empleados, para gabinetes exteriores en Explanada del Castillo, 6, entresuelo izquierda.

SE DESEAN dos o tres huéspedes para bonitos gabinetes con balcones a calle Alfonso. Inmejorable trato y limpieza, por sólo cuatro pesetas. Manifestación, 82, cuarto.

### VARIOS

BAZAR VILAS, Barbastro. Unica casa que regala todos los géneros, devolviendo el importe total a todos los compradores.

DINERO. Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre cosechas y ganado, en letra o documento privado. Tallers, 66, entresuelo, segunda Barcelona.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## Regresó el Presidente de la República de su viaje a Jaca

### EXCURSION FINAL

JACA.—A las nueve de la mañana, el presidente, con su comitiva oficial, Ayuntamiento y muchos autos particulares ha salido con dirección a San Juan de la Peña, dando muestras de gran resistencia física, ya que, a pesar del calor y lo pino que es la cuesta, ha hecho el trayecto al Monasterio viejo a pie y asimismo el que conduce al Balcón de los Pirineos.

Su señora lo ha realizado en auto.

La impresión recibida por S. E. ha sido gratísima, tanto por las bellezas arquitectónicas e históricas, cuanto por lo maravilloso del paisaje.

Ha actuado de ciclerone el distinguido ingeniero forestal don Martín Tosantos.

Celebrada tan interesante visita, y juego de un pequeño descanso en la casa forestal, se han tomado de nuevo los coches para ir hasta la estación de Santa María y La Peña, que estaba alfombrada y con sillones, donde han descansado los ilustres viajeros hasta la llegada del expreso.

Esta ha tenido lugar a las 13'14.

Hechas las despedidas sin que nadie quedara por estrechar la mano de S. E. y señora, en medio de vivas, dados por las numerosas personas que del pueblo han salido, el presidente y familia han subido al break de O. P., comenzando el regreso a Madrid.

### IMPRESION FINAL

Como nota la más digna de destacarse, la simpatía, sencillez y amabilidad con que el señor Alcalá Zamora y señora han recibido las muestras de adhesión y afecto que el pueblo de Jaca ha tributado sin cesar al jefe del Estado y distinguida consorte, sin la más pequeña nota capaz de deslucir los actos todos a cual más brillante y simpático.

El presidente se ha ido encantado de Jaca y sus habitantes, haciéndolo presente repetidas veces.

En este viaje ha podido notarse el afecto que S. E. profesa al simpático republicano don Pío Díaz, cuyo asesoramiento era inevitable cuando alguna excursión o sitio a visitar le eran propuestos al presidente.

S. E. ha tenido, como no podía por menos de ser, rasgos de caridad y desprendimiento, haciendo entrega al alcalde de mil quinientas pesetas para obras benéficas, amén de

## Ayer se detuvo en Zaragoza S. E. don Niceto Alcalá Zamora

Aunque realizaba el viaje sin carácter oficial fué cumplimentado por numerosos elementos zaragozanos.-Elogio a "La Voz de Aragón".-Carifosa despedida al señor Alcalá Zamora y a su esposa

veinticinco duros para las cantadoras de Jota y otro tanto para los componentes de la rondalla.

La merienda dada a los soldados del regimiento 19, servida ayer y compuesta de jamón, salchichón, embuchado, pasteles, panecillo, frutas, vino y cigarro puro.

Finalmente, a una carta de salutación de los presos de la cárcel correspondió enviando una cantidad para una comida extraordinaria.

Por su parte, la señora tuvo un rasgo de gran delicadeza, invitando a sentarse a la mesa a doña Mariana Bergés, ama de llaves de don Pío Díaz, en el banquete que este señor les ofreció, demostrando así la señora de Alcalá Zamora su agradecimiento a la que hace sus veces para con su hijo Luis en aquello que sólo una madre puede llevar a cabo.

Las peticiones que se le han hecho por parte del Ayuntamiento han sido: terminación del monumento a las víctimas de diciembre; terminación del grupo escolar, construcción de la Casa de Correos, pago de la deuda por asistencia a los presos sociales de diciembre último, construcción del camino forestal a Uroel, subvención para los depósitos de agua en construcción, idem para concurso de la feria de ganados y cesión al Ayuntamiento del cuartel de los Estudios.

Estas peticiones que, fuera de la última, están pendientes de solución en los distintos Ministerios, tuvieron por parte de S. E. la mejor acogida.

Ayer, el presidente y señora pasearon a pie por las calles y paseo de Galán, siendo seguidos por una multitud que respetuosamente acogió su presencia.

Y con estas notas doy fin a la jornada, de la que, aparte lo dicho y cuyos beneficios se esperan pronto, sólo queda ya, después del ajetreo de viajes, fiestas y bullicio y alegría, el calor que ha debido venir a paso de tortuga, pues su llegada se ha retrasado un par de meses.

Lleven buen viaje S. E. y señora y agradezcamos al hijo, que toda-

vi, quede entre nosotros hasta la terminación de su servicio, el habernos proporcionado estos ratos tan agradablemente pasados y vividos entre el jefe del Estado democrata y sencillo y el pueblo, que tan bien ha demostrado el respeto y el cariño a S. E., bien ganado por cierto.—DUMAS.

### LA ESTANCIA EN ZARAGOZA

De regreso de Jaca pasó ayer por nuestra ciudad el presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, acompañado de su esposa y séquito.

S. E. hizo el viaje en ferrocarril, llegando a Zaragoza por la estación del Norte, en el rápido de Valencia, a las tres menos cinco de la tarde, y partiendo a las tres y diez.

Tan sólo se detuvo el tiempo preciso para formar un tren especial hasta Casetas, con objeto de enlazar en dicha estación con el rápido de Madrid, en el que fué enganchado el break de Obras Públicas en que hizo el viaje el presidente.

En la estación del Norte se congregaron minutos antes de la llegada del tren las siguientes autoridades, personalidades y representaciones:

Alcalde de la ciudad, don Miguel López de Gera; presidente de la Diputación, don Luis Orensanz; general de Artillería; presidente de la Audiencia; fiscal de la República; decanos de Ciencias y Letras, señores Calamita y Moneva; rector de la Universidad, señor Savirón; delegado de Hacienda; delegado en la Confederación Hidrográfica, señor Montes; concejales señores Banzo, Lorente Laventana, Sarría Góriz, Pérez Lizano y Sánchez Remiro; secretario del Ayuntamiento, señor Ibáñez Serrano; secretario particular del alcalde, señor Peclós; administrador de Correos, señor Arregui, y comisión de dicho Cuerpo; D. Agustín Pérez Lizano; comisario, señor Pérez de Soto; comandante y capitán de Seguridad y Asalto; directiva y afiliados del partido radical y directiva y afiliados de la Juventud Femenina del mismo; ayudante del general de Artillería; comisión del partido progresista; teniente de Carabineros y teniente de la Guardia civil de servicio.

En el andén de la estación formó la Policía Urbana, sección montada, en traje de gala.

También se congregaron en la estación numerosos particulares.

Como dejamos indicado, el tren hizo su entrada a las tres menos cinco de la tarde.

La presencia del presidente y de su esposa en la escalerilla del break fué acogida con una salva de aplausos.

Acompañaban al presidente, además de su séquito, el gobernador de la provincia, don Julio Otero, y el teniente de la Guardia civil don Eulogio Lafuente, que se incorporaron al coche presidencial en Zuera, límite de la provincia.

Inmediatamente don Niceto Alcalá Zamora y su esposa fueron cum-

plimentados por las citadas personalidades.

La representación femenina del partido radical entregó a la esposa de S. E. un ramo de flores adornado con cintas de los colores nacionales.

Uno de nuestros redactores saludó al presidente, conversando breves momentos.

S. E. tuvo palabras de elogio para nuestro periódico, que dijo haber leído durante su estancia en Jaca.

Los reporteros gráficos hicieron algunas "fotos" e inmediatamente el presidente y su esposa subieron al break una vez formado el tren especial.

Este constaba del coche presidencial, un break de la Compañía del Norte, un coche de primera y furgón.

Don Niceto fué acompañado hasta Casetas por el alcalde, señor López de Gera; en cuanto al gobernador, que, como decimos, subió al tren en Zuera, continuó hasta Ariza, límite de la provincia.

Al arrancar el tren presidencial el público prorrumpió en una salva de

aplausos y vivas a la República y a España, a los que don Niceto Alcalá Zamora y su esposa correspondieron con cariñosos saludos.

La necesidad de llegar a Casetas con tiempo para empalmar con el rápido, precipitó la estancia de S. E.

El acto del recibimiento, por tanto, resultó breve, pero en extremo cariñoso y patriótico.

En Casetas fué saludado el presidente por las autoridades del barrio, tributándole parecido recibimiento al de su llegada en el viaje de ida a Jaca.

El alcalde, señor López de Gera, se despidió de S. E. para volver a Zaragoza.

Enganchado el break en el rápido, éste partió a su hora exacta de salida, siendo despedido por el vecindario y autoridades de Casetas con grandes aplausos.

### LA LLEGADA A MADRID

MADRID.—A las diez de la noche ha llegado, en el rápido de Barcelona, el señor Alcalá Zamora, acompañado de su esposa y del séquito.

Como el viaje tenía carácter privado solamente acudieron a la estación de Atocha el jefe del Gobierno y los ministros de la Gobernación, Marina, Justicia e Industria y Comercio y algunas autoridades y amigos íntimos de la familia del jefe del Estado.

## MAS DE LA FERIA DE MUESTRAS

### Se cubrió el cupo de expositores

Visitamos ayer la Lonja, donde se están realizando intensamente trabajos para la instalación de la Feria de Muestras.

Los interiores se están ya terminados y se comienza la construcción de cobertizos exteriores y distribuciones en el jardín, cuya obra quedará terminada en pocos días.

Los organizadores no ocultan el éxito que precede a esta Feria de Muestras, en la cual han sido cubiertos todos los "stands" disponibles, y hay un número crecido de peticiones a las que no se ha podido atender por carecer de lugar.

Visto está que el propósito de realizar una Feria de Muestras en Zaragoza con un mayor carácter es empresa que puede acometerse en años sucesivos.

Celebramos este éxito inicial que tan bien dice de las posibilidades de la economía aragonesa y del entusiasmo e interés que han puesto en la obra los organizadores.



El señor Alcalá Zamora, rodeado de las autoridades, en la estación del Norte.

(Foto. A. de la Barrera)



Un grupo de señoritas de la Juventud Radical cumplimentando a S. E. y a su esposa, durante la permanencia de los ilustres huéspedes en nuestra ciudad.

(Foto. A. de la Barrera)